

Milchstatistik der Schweiz

für das Jahr
1937

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der schweizerischen Milch-
kommission bearbeitet vom
Schweizerischen Bauernsekretariat

Statistique laitière de la Suisse

pour l'année
1937

Publiée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission
suisse du lait par le
Secrétariat des paysans suisses

Vorwort.

Die aus Ersparnisgründen von der Abteilung für Landwirtschaft im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement verfügte Einschränkung der Seitenzahl des Landwirtschaftlichen Jahrbuches der Schweiz hat auch die Schweiz. Milchkommission gezwungen, die von ihr herausgegebene Milchstatistik zu kürzen. Um neben den bisherigen im wesentlichen unverändert belassenen Tabellen über die Inlandsproduktion für einige neue Erhebungen Platz zu finden, musste der internationale Teil weggelassen und auf Text weitgehend verzichtet werden. Neu aufgenommen wurden: Uebersichten über die Milchleistung von Herdebuchtieren, die monatlichen Schwankungen der Milcheinlieferungen und des städtischen Trinkmilchverbrauches, die Milchproduktion und -verwertung in den Verbandsgebieten, die Preiszuschüsse an mit Preisgarantie hergestellte Milcherzeugnisse, Zölle, Zollzuschläge und Einfuhrbeschränkungen für Milchprodukte und die Preise für eingesottene Butter.

Behörden und Verbänden, die uns durch Auskünfte unterstützten, möchten wir auch an dieser Stelle unsern verbindlichsten Dank aussprechen.

Brugg, den 11. April 1938.

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweiz. Milchkommission:

Schweizerisches Bauernsekretariat.

Introduction.

La réduction du nombre de pages de «L'Annuaire agricole de la Suisse», décréte par la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique, a aussi obligé la Commission suisse du lait de réduire la «Statistique laitière de la Suisse». Le texte a été raccourci dans une forte mesure et la partie internationale a dû être abandonnée complètement, pour faire place à quelques nouvelles statistiques, à côté de la plupart de celles qui ont été publiées jusqu'ici. A noter les chapitres nouveaux suivants: Les rendements laitiers des vaches inscrites dans les Herdbooks, les fluctuations mensuelles des livraisons de lait et de la consommation du lait dans les villes, la production et l'utilisation du lait dans les rayons des fédérations laitières, les subsides versés pour les produits laitiers dont les prix sont garantis, les droits d'entrée, les droits supplémentaires et les restrictions d'importation des produits laitiers, puis enfin les prix du beurre fondu.

Les autorités et les fédérations qui nous ont appuyés, en nous fournissant des renseignements, voudront bien accepter ici nos meilleurs remerciements.

Brugg, le 11 avril 1938.

Sur l'ordre de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait:

Le secrétariat des paysans suisses.

Inhaltsübersicht. — Table des matières.

	Seite - Page	
Vorwort	2	Introduction
1. Futterverhältnisse	3	1. Fourrages
2. Milchproduktion	7	2. Production laitière
3. Milchverwertung	12	3. Utilisation du lait
4. Milchproduktion und Milchverwertung im Gebiete der Milchproduzentenverbände	21	4. Production et utilisation du lait dans le rayon des fédérations laitières
5. Ausfuhr und Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen	28	5. Exportation et importation de lait et de produits laitiers
6. Preisbewegung	34	6. Mouvement des prix

1. Futtermittelverhältnisse.
Inländische Futterproduktion.

Von 780 bzw. 725 Berichterstattem der Preisberichtsstelle wurde im Jahre 1937 für das schweizerische Mittelland eine Grünfütterungsdauer von durchschnittlich 198 Tagen (1936: 202 Tage) festgestellt.

1. Fourrages.
Production fourragère indigène.

De 780 rapporteurs à l'Office de renseignements sur les prix, 725 ont constaté qu'en 1937, la durée du régime vert a été de 198 jours en moyenne dans le plateau suisse (202 jours en 1936).

Dauer der Grünfütterung (Weide und Stallfütterung) nach Kantonen seit 1934.
Durée du régime vert (pâturage et stabulation), par cantons, depuis 1934.

1 Jahre Années	St. Gall.	Thurgau	Zürich	Luzern	Aargau	Basel- land	Solo- thurn	Bern Mittell.	Fribourg	Vaud	Schweiz Mittel Suisse Moy.
	Beginn der Grünfütterung — Début du régime vert										
	Zahl der Angaben — Nombre des données										
1934	32	55	102	73	54	20	33	159	57	143	774
1935	33	53	122	73	56	21	34	150	50	150	780
1936	29	49	124	74	58	28	35	161	54	149	806
1937	30	47	114	75	64	27	29	157	57	143	780
1938	..	..	...	..	..	..	..	...	..	...	...
	Datum — Date										
1934	18. Apr.	14. Apr.	18. Apr.	17. Apr.	19. Apr.	21. Apr.	23. Apr.	22. Apr.	22. Apr.	27. Apr.	21. Apr.
1935	19. "	21. "	23. "	25. "	24. "	25. "	30. "	29. "	30. "	2. Mai	27. "
1936	9. "	8. "	13. "	12. "	13. "	15. "	22. "	20. "	18. "	24. "	17. "
1937	16. "	15. "	18. "	22. "	20. "	18. "	25. "	26. "	26. "	27. "	23. "
1938	..	..	...	..	..	..	..	..	..	..	..
Ende der Grünfütterung — Fin du régime vert											
	Zahl der Angaben — Nombre des données										
1934	29	48	116	84	57	28	36	166	64	174	728
1935	32	53	113	75	55	25	33	161	58	149	765
1936	27	44	97	67	59	26	29	143	55	137	725
1937	31	47	113	78	55	24	26	155	56	133	725
1938	..	..	...	..	..	..	..	..	..	...	...
	Datum — Date										
1934	10. Nov.	14. Nov.	13. Nov.	16. Nov.	12. Nov.	12. Nov.	11. Nov.	17. Nov.	10. Nov.	4. Nov.	12. Nov.
1935	12. "	15. "	14. "	15. "	11. "	8. "	10. "	15. "	6. "	3. "	11. "
1936	1. "	8. "	6. "	8. "	2. "	1. "	3. "	9. "	5. "	2. "	5. "
1937	6. "	7. "	8. "	12. "	4. "	1. "	6. "	15. "	6. "	30. Okt.	7. "
1938	..	..	...	..	..	..	..	..	..	..	..
Dauer der Grünfütterung (Anzahl Tage) — Durée du régime vert (jours)											
1934	206	214	209	213	207	205	202	209	202	191	205
1935	207	208	205	204	201	197	195	201	191	185	198
1936	206	214	207	210	203	200	195	203	205	192	202
1937	204	206	204	204	198	197	195	203	194	186	198
1938	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Erhebungen der Preisberichtsstelle des Schweizerischen Bauernverbandes. Enquêtes de l'Office de renseignements sur les prix de l'Union suisse des paysans.

**Die schweizerische Heu- und Emdernernte seit 1932.
La récolte de foin et de regain en Suisse depuis 1932.**

2 Jahre Années	Erntefläche ¹⁾ Superficie ¹⁾		Ertrag je ha ²⁾ Rendement par ha ²⁾		Gesamternte Rendement total			Qualität ³⁾ Qualité ³⁾	
	Naturwiesen Prairies naturelles ha	Kunstwiesen Prairies artificielles ha	Naturwiesen Prairies naturelles q	Kunstwiesen Prairies artificielles q	Naturwiesen Prairies naturelles q	Kunstwiesen Prairies artificielles q	Total q	An- gaben Don- nées	Note ³⁾
Heu — Foin									
1932	431 470	93 150	53	62	22 868 000	5 775 000	28 643 000	709	4.01
1933	431 470	93 150	51	61	22 005 000	5 682 000	27 687 000	690	3.58
1934	431 470	93 150	41	51	17 690 000	4 751 000	22 441 000	858	4.58
1935	431 470	93 150	52	61	22 436 000	5 682 000	28 118 000	686	4.23
1936	431 470	93 150	52	62	22 436 000	5 775 000	28 211 000	674	3.27
1937	431 470	93 150	54	63	23 299 000	5 868 000	29 167 000	678	3.97
Emd — Regain									
1932	359 560	77 620	26	30	9 348 000	2 329 000	11 677 000	756	4.33
1933	359 560	77 620	28	32	10 068 000	2 434 000	12 552 000	800	4.61
1934	359 560	77 620	27	32	9 708 000	2 484 000	12 192 000	825	4.31
1935	359 560	77 620	21	26	7 551 000	2 018 000	9 569 000	645	4.23
1936	359 560	77 620	25	30	8 989 000	2 329 000	11 318 000	685	3.87
1937	359 560	77 620	25	28	8 989 000	2 173 000	11 162 000	678	4.21

¹⁾ Die hochwertige Futterfläche der Schweiz betrug 1934 laut Anbaustatistik insgesamt 719 113 ha Naturwiesen und 155 250 ha Kunstwiesen. Davon werden ca. $\frac{3}{5}$ geheut und $\frac{1}{2}$ geemdet.

²⁾ Erhebungen der Preisberichtsstelle des Schweiz. Bauernverbandes.

³⁾ Es bedeuten: 5 = sehr gut; 4 = gut; 3 = mittel; 2 = gering; 1 = sehr gering.

Erhebungen der Preisberichtsstelle des Schweizerischen Bauernverbandes.

¹⁾ D'après la statistique des cultures, la superficie totale en fourrages comprenait en 1934 719 113 ha, de prairies naturelles et 155 250 ha, de prairies artificielles. Environ $\frac{3}{5}$ donnent du foin et $\frac{1}{2}$ du regain.

²⁾ Enquêtes de l'Office de renseignements sur les prix de l'Union suisse des paysans.

³⁾ 5 = très bon; 4 = bon; 3 = moyen; 2 = faible; 1 = très faible.

Enquêtes de l'Office de renseignements sur les prix de l'Union suisse des paysans.

**Gehalt des Dürrfutters (Schweiz. Mittel).
Composition du fourrage sec (Moyenne pour la Suisse).**

3 Jahre Années	Zahl der Proben ¹⁾ Nombre des échantillons ¹⁾	Prozentgehalt an — Teneur en								Total %	Stärke- ein- heiten Valeur- amidon
		Wasser Eau	Rohprotein - Protéine brute			Rohfett Graisse brute	Rohfaser Cellulose	Asche Sels minéraux	Stickstofffreie Extraktstoffe Extrait sec		
			Total	Davon Reineiweiss Dont albumine	Verdauliches digestible						
Heu — Foin											
1931	32	14	9,4	8,5	4,8	2,2	24,3	7,8	42,2	100	35,1
1932	34	14	8,9	8,1	5,2	2,4	23,3	7,4	44,1	100	38,0
1933	33	14	9,0	8,2	5,3	2,3	22,2	7,5	45,1	100	38,3
1934	44	14	9,5	8,5	5,7	2,9	20,3	7,2	46,1	100	41,3
1935	36	14	9,0	8,1	5,2	2,4	24,9	7,0	42,7	100	36,7
1936	44	14	9,2	8,5	5,0	2,2	27,2	7,7	39,7	100	33,9
1937	44	14	9,4	8,4	4,7	2,7	28,6	7,5	37,8	100	32,0
Emd — Regain											
1931	25	14	12,4	11,3	7,0	2,6	20,6	10,1	40,3	100	40,2
1932	26	14	12,4	11,3	7,7	3,3	20,6	9,3	40,4	100	41,9
1933	28	14	12,3	11,2	7,5	3,0	19,2	9,3	42,2	100	42,5
1934	39	14	12,4	11,1	7,4	3,5	18,6	9,2	42,2	100	43,0
1935	29	14	12,6	11,3	7,7	3,2	20,2	8,8	41,3	100	42,3
1936	36	14	12,5	11,2	6,6	2,6	23,2	9,7	38,0	100	37,5
1937	39	14	12,7	11,5	7,0	3,4	24,4	9,3	36,2	100	38,1

¹⁾ Proben aus verschiedenen Höhenlagen der Ost- und Zentralschweiz und des Kantons Tessin. Mitteilung der Eidg. landw. Versuchsanstalt Zürich-Oerlikon.

Echantillons de diverses altitudes de la Suisse orientale et centrale et du Tessin. Données de l'Etablissement fédéral d'essais agricoles de Zurich-Oerlikon.

Nach den Feststellungen des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten zählte die Schweiz im Jahre 1936/37 488 Silobetriebe mit einem Fassungsraum von 16 878 m³.

Einfuhr von Futtermitteln.

Der Einfuhrbedarf von Heu war 1937 unbedeutend, dagegen hat die Einfuhr von Kraftfutter, die zur Hauptsache auf den Winter 1936/37 fällt und zusammenhängt mit der geringen Qualität der Rauhfutterernte und der Missernte im Getreidebau 1936, den hohen Stand der Jahre 1933/35 wieder erreicht. Die höheren Weltmarktpreise und die Folgen der Abwertung bewirkten eine erhebliche Verteuerung des Importes.

L'Union centrale des producteurs suisses de lait indique pour l'année 1936/37, dans toute la Suisse, 488 exploitations agricoles possédant des silos, d'une capacité totale de 16,878 m³.

Importation de fourrages.

L'importation de foin a été insignifiante en 1937. Par contre, celle des fourrages concentrés a de nouveau atteint le niveau élevé des années 1933/35 du fait de la qualité médiocre des fourrages secs et de la mauvaise récolte de céréales de 1936. Cette importation a été plus particulièrement forte durant l'hiver 1936/37. Les fourrages importés ont été notablement renchéris par le relèvement des prix sur le marché mondial et par la dévaluation du franc.

Die schweizerische Futtermittelfuhr. — L'importation de fourrages.

4	Futtermittelarten Sortes de fourrages	Tarif- position Pos. du tarif	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Mengen in 1000 q — Quantités, en 1000 qm.								
	Rauhfutter:							
	Heu	212	786	545	973	1 047	161	86
	Kraftfutter:							
	Futterweizen	ex 1	784	562	467	467	405	471
	Futterroggen	ex 2	83	74	44	67	96	51
	Futtergerste	ex 4	1 702	1 125	1 176	1 177	788	1 434
	Hafer ¹⁾	3	2 230	2 126	2 338	2 014	¹⁾ 1 420	1 659
	Mais ²⁾	7	1 430	827	861	950	²⁾ 522	756
	Oelkuchen und -mehl	213	349	180	144	158	118	242
	Malzkeime, Melasse, Fleisch- futtermehl	214	165	71	65	57	69	125
	Kleie (Krüsch)	215	160	53	62	25	21	86
	Futtermehl, denaturiert	216a	1 179	219	174	55	48	235
	Müllereiabfälle	216b	44	7	8	7	6	7
	Futterfabrikate	217	0	0	0	0	0	0
	Vegetabilische Abfälle	219	34	52	49	72	85	77
	Total Kraftfutter		8 160	5 296	5 388	5 049	3 578	5 143
Wert in 1000 Fr. — Valeurs, en 1000 fr.								
	Fourrages grossiers:							
	Foin	212	5 261	3 843	8 170	8 120	1 045	516
	Fourrages concentrés:							
	Blé	ex 1	10 608	6 913	5 356	5 272	5 830	10 630
	Seigle	ex 2	950	724	352	629	970	920
	Orge	ex 4	21 343	12 622	12 430	12 818	9 430	24 420
	Avoine ¹⁾	3	27 360	22 230	20 117	19 265	¹⁾ 15 630	24 800
	Mais ²⁾	7	15 704	7 708	8 175	9 190	²⁾ 5 890	11 660
	Tourteaux (entiers et moulus) Germe de malt, fourrages mélassés, farine de viande	213	4 943	2 087	1 442	1 458	1 469	3 859
	Son	214	2 919	1 382	1 339	992	1 160	2 675
	Farines dénaturées	215	1 566	425	519	187	177	1 121
	Déchets de la minoterie	216a	12 326	1 215	806	297	632	4 412
	Spécialités industrielles	216b	520	71	72	71	70	92
	Déchets végétaux	217	26	25	29	24	30	36
	Total, fourrages concentrés	219	99	98	61	110	129	125
	Total, fourrages grossiers		98 364	55 500	50 698	50 313	41 417	84 750
	¹⁾ Seit 1936 nur Futterhafer.		¹⁾ Depuis 1936, seulement l'avoine fourragère.					
	²⁾ Seit 1936 nur Futtermais.		²⁾ Depuis 1936, seulement le maïs fourrager.					
	Schweizerische Handelsstatistik.		Statistique suisse du commerce.					

Futtermittelpreise.

Die bedeutende Ermässigung der Preiszuschläge auf eingeführten Futtermitteln vermochte eine Preiserhöhung im Inland zu verhindern. Die Buchhaltungskontrollbetriebe des Bauernsekretariates mit 5—10 ha verzeichnen wie im Vorjahr einen Futtermittelzukauf in der Höhe von 8,1% der gesamten Produktionskosten.

Prix des fourrages.

La baisse considérable des suppléments de prix des fourrages importés a empêché une augmentation des prix au pays. Comme l'année dernière, les comptabilités contrôlées par le Secrétariat des paysans suisses indiquent que les exploitations de 5—10 ha. ont acheté des fourrages, à raison de 8,1% de leurs frais de production.

Futtermittelpreise. — Prix des fourrages concentrés.

5 Jahre Années	Naturwiesenheu ab Stock (Schweiz. Mittel) <i>Foin de prairies naturelles, au tas (Moyenne pour la Suisse)</i>	Hafer inländischer (Schweiz. Mittel) <i>Avoine indigène (Moyenne pour la Suisse)</i>	Futtergerste inländische (Schweiz. Mittel) <i>Orge indigène (Moyenne pour la Suisse)</i>	Futterkartoffeln inländische (Schweiz. Mittel) <i>Pommes de terre indigènes (Moyenne pour la Suisse)</i>	Erdnussmehl „Horn“ (ab Winterthur unfrankiert) <i>Arachide «Horn» (à Winterthur)</i>
	Fr. je 100 kg — fr. par 100 kg.				
1930	10.65	21.50	22.20	6.55	22.55
1931	8.25	16.75	17.50	6.60	19.85
1932	9.00	16.00	16.85	5.95	18.85
1933	8.85	15.80	17.35	5.20	19.10
1934	10.45	16.65	18.50	5.45	18.25
1935	11.05	17.20	19.55	6.30	20.30
1936	9.30	18.30	20.40	6.70	23.10
1937	8.05	19.20	21.50	6.75	22.90

Erhebungen der Preisberichtsstelle des Schweizerischen Bauernverbandes. Enquêtes de l'Office de renseignements sur les prix de l'Union suisse des paysans.

Ausgaben für zugekaufte Futtermittel in den Buchhaltungsbetrieben des Schweizerischen Bauernsekretariats.
Achats de fourrages par les exploitations dont la comptabilité est contrôlée par le Secrétariat des paysans suisses.

6 Jahre Années	Zukauf je ha Betriebsfläche (ohne Wald) <i>Achats par ha. de superficie cultivée (sans la forêt)</i>						
	Kraftfutter — Concentrés			Heu <i>Foin</i>	Hackfrüchte <i>Racines</i>	Total	
	Erdnuss, Sesam, usw. <i>Arachide, Sésame, etc.</i>	Körnerfrüchte <i>Grains</i>	Total			Fr.	in % der gesamten Produktionskosten <i>en % des frais de production totaux</i>
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
Im Mittel aller Betriebe — <i>Moyenne de toutes les exploitations</i>							
1930	39.64	68.03	107.67	9.89	0.80	118.36	8,70
1931	37.69	75.80	113.49	12.59	0.94	127.02	9,00
1932	32.23	71.67	103.90	17.19	1.10	122.19	8,69
1933	31.26	62.71	93.97	12.69	1.03	107.69	8,28
1934	30.82	68.05	98.87	13.63	1.76	114.26	8,94
1935	28.75	67.30	96.06	13.33	1.90	111.29	9,17
1936	32.34	65.40	97.74	8.90	1.06	107.70	9,20
Betriebe von 5—10 ha — <i>Exploitations de 5—10 ha.</i>							
1930	43.83	58.72	102.55	12.22	1.06	115.83	7,99
1931	41.28	64.08	105.36	15.96	1.19	122.51	8,28
1932	29.75	64.90	94.65	19.78	0.73	115.16	7,94
1933	28.56	54.74	83.30	19.54	0.87	103.71	7,59
1934	28.69	64.15	92.84	20.56	1.43	114.83	8,62
1935	26.61	56.50	83.11	17.41	1.30	101.82	8,12
1936	30.31	56.11	86.42	12.05	0.61	99.08	8,13

Untersuchungen über die Rentabilität der schweizerischen Landwirtschaft. Recherches sur la rentabilité de l'agriculture suisse.

2. Milchproduktion.

Die Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände, die in der Schweiz bereits eine grosse Zahl von Zuchttieren erfassen, ergaben in den letzten Jahren für eine Auslese von Kühen eine gesamt Milchleistung von durchschnittlich 3500—4200 kg je Kuh. Die Preisberichtsstelle ermittelte, wie in früheren Jahren, die in den Verkehr gelangende Milchproduktion.

2. Production laitière.

Le contrôle laitier des fédérations de syndicats d'élevage indique pour ces dernières années un rendement total de 3500—4200 kg. en moyenne par vache, pour un troupeau de choix. L'Office de renseignements sur les prix a estimé comme les années précédentes, la production laitière mise dans le commerce.

Milchleistungen von Herdebuchtieren.
Rendements laitiers de vaches du Herd-book.

1 Jahre 1. X.— 30. IX. Années	Viehzuchtgenossenschaften <i>Syndicats d'élevage</i>			Zuchtkühe (Herdebuchtiere) <i>Vaches du Herd-book</i>			Milchertrag je Kuh in 300 Tagen	Fettertrag je Kuh in 300 Tagen	Fettgehalt der Milch in %
	Total	mit Milchleistungskontrolle <i>Exercant le contrôle laitier</i>		Total	davon unter Milchkontrolle <i>Soumises au contrôle laitier</i>		<i>Rendement en lait par vache en 300 jours</i>	<i>Rendement en graisse par vache en 300 jours</i>	<i>Teneur en graisse du lait %</i>
		Zahl <i>Nombre</i>	%		Zahl ¹⁾ <i>Nombre¹⁾</i>	%			
Braunvieh (Schweiz. Braunviehzuchtverband) <i>Race brune (Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race brune)</i>									
1932/33	333	222	67	50 411	4 176	8,3	4 086	155	3,8
1933/34	396	242	61	60 621	4 365	7,2	4 058	154	3,8
1934/35	413	274	66	64 470	4 702	7,3	4 033	146	3,7
1935/36	570	370	65	84 593	6 186	7,3	3 919	149	3,8
1936/37	584	400	68	89 406	6 766	7,6	3 941	148	3,8
Fleckvieh (Schweiz. Fleckviehzuchtverband) <i>Race tachetée rouge (Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge)</i>									
1932	611	.	.	64 912	2 030	3,1	.	.	.
1933	614	198	32	67 271	2 541	3,8	4 298	173	4,02
1934	626	208	33	68 160	2 177	3,2	4 256	170	4,00
1936	632	237	38	73 126	2 572	3,5	4 180	167	4,02
Fleckvieh (Kanton Waadt) — Race tachetée rouge (Canton de Vaud)									
Kalenderjahre Années	Milchertrag in 300 Tagen — Rendement en lait en 300 jours						Fettertrag je Kuh in 300 Tagen	Fettgehalt der Milch in %	
	Kühe unter 4 Jahren ¹⁾ <i>Vaches de moins de 4 ans¹⁾</i>		Kühe über 4 Jahre ¹⁾ <i>Vaches de plus de 4 ans¹⁾</i>		Sämtliche Kühe ¹⁾ <i>Ensemble des vaches¹⁾</i>				
	Zahl d. Kontrolltiere <i>Nombre des vaches contrôlées</i>	Milchertrag <i>Rendement en lait</i> kg	Zahl d. Kontrolltiere <i>Nombre des vaches contrôlées</i>	Milchertrag <i>Rendement en lait</i> kg	Zahl d. Kontrolltiere <i>Nombre des vaches contrôlées</i>	Milchertrag <i>Rendement en lait</i> kg	Rendement en graisse par vache en 300 jours kg	Teneur en graisse du lait %	
1932	742	3 356	1 475	4 115	2 217	3 861	189	3,98	
1933	803	3 412	1 377	4 121	2 180	3 860	189	4,05	
1934	793	3 436	1 195	4 096	1 988	3 833	186	4,05	
1935	859	3 515	1 214	4 127	2 073	3 873	188	4,05	
1936	1 016	3 431	1 379	4 018	2 395	3 769	184	4,01	

¹⁾ Sämtliche Tiere, mit und ohne Leistungsabzeichen, für welche vollständige Erhebungen vorliegen.

¹⁾ Toutes les vaches, avec ou sans marque de bonne laitière, qui ont des résultats complets de contrôle.

Milcheinflieferungen in Milchsammelstellen und Verarbeitungsbetriebe 1937.
Livraisons aux locaux de coulage et autres exploitations laitières 1937.

2 Monate	Schweiz Suisse	Ausgewählte Kantone — Cantons envisagés										Mois
		Zürich	Bern (ohne Jura) (sans le Jura)	Luzern	Fri- bourg	Solo- thurn	Basel- land	St. Gallen	Aargau	Thur- gau	Vaud	
Zahl der berichtenden Genossenschaften — Nombre des sociétés qui ont rapporté												
Januar	1 266	185	239	122	90	40	38	52	78	95	240	Janv.
Februar	1 253	184	242	119	91	41	39	53	77	93	233	Févr.
März	1 222	179	234	115	88	40	38	51	74	94	231	Mars
April	1 202	174	211	119	98	40	35	55	75	89	227	Avril
Mai	1 076	155	190	102	88	35	32	47	67	84	206	Mai
Juni	977	148	174	99	67	32	30	41	69	77	179	Juin
Juli	1 301	185	243	128	107	43	38	53	79	96	245	Juillet
August	1 295	184	242	132	104	43	35	56	79	96	240	Août
Sept.	1 147	170	218	116	93	36	33	44	74	85	205	Sept.
Okt.	1 328	190	249	124	110	45	41	57	83	97	245	Oct.
Nov.	1 283	184	241	120	103	44	39	55	84	95	234	Nov.
Dez.	1 277	182	241	118	103	44	39	54	83	95	236	Déc.
Prozentuale Zu- (+) oder Abnahme (—) gegenüber dem gleichen Monat 1936 Augmentation (+) ou diminution (—) en pour-cent comparativement au même mois de 1936												
Januar	— 1,7	+ 0,6	— 7,3	— 7,5	— 7,1	+ 1,8	+ 2,6	+ 1,3	+ 2,5	+ 8,2	+ 1,4	Janv.
Februar	— 4,7	— 0,1	— 11,3	— 9,6	— 11,4	— 0,2	+ 0,6	— 1,5	+ 0,1	+ 5,3	— 1,8	Févr.
März	— 1,2	+ 3,1	— 8,0	— 4,9	— 7,4	+ 2,6	+ 4,6	+ 2,6	+ 3,2	+ 8,1	+ 1,8	Mars
April	— 4,0	— 0,8	— 9,2	— 10,3	— 10,6	— 3,4	— 0,9	— 0,2	— 3,1	+ 7,7	+ 1,1	Avril
Mai	+ 0,8	+ 2,9	— 3,1	— 2,5	— 2,3	— 0,8	+ 1,1	+ 4,1	+ 1,7	+ 7,7	+ 5,2	Mai
Juni	— 1,0	+ 0,2	— 2,1	— 4,6	— 1,4	— 2,5	— 5,2	+ 0,8	— 1,1	+ 4,5	+ 1,8	Juin
Juli	+ 3,9	+ 5,3	+ 2,1	+ 1,6	+ 4,2	+ 4,1	+ 2,2	+ 3,5	+ 4,5	+ 6,5	+ 7,4	Juillet
August	+ 5,4	+ 6,7	+ 4,6	+ 3,8	+ 2,7	+ 4,6	+ 2,4	+ 7,7	+ 4,9	+ 9,2	+ 5,7	Août
Sept.	+ 4,3	+ 6,0	+ 3,8	+ 4,0	+ 2,8	+ 3,5	+ 2,2	+ 5,1	+ 4,0	+ 6,8	+ 3,9	Sept.
Okt.	+ 3,6	+ 3,3	+ 5,1	+ 6,2	+ 1,5	+ 2,7	— 1,4	+ 6,2	+ 2,6	+ 4,1	— 0,6	Oct.
Nov.	+ 6,9	+ 2,9	+ 14,8	+ 10,8	+ 4,2	+ 12,2	+ 2,3	+ 3,7	+ 6,8	+ 2,5	+ 1,8	Nov.
Dez.	+ 10,8	+ 6,3	+ 20,7	+ 15,4	+ 10,9	+ 16,8	+ 2,0	+ 5,2	+ 8,6	+ 3,8	+ 7,0	Déc.
Mittel	+ 2,0	+ 3,1	+ 0,7	+ 0,1	— 0,9	+ 3,1	+ 0,9	+ 3,4	+ 2,8	+ 6,3	+ 3,1	Moy.
Erhebungen der Preisberichtsstelle des Schweiz. Bauernverbandes.						Relevés de l'Office de renseignements sur les prix, de l'Union suisse des paysans.						

Monatliche Milcheinlieferung in Prozenten der Jahreseinflieferung nach Kantonen 1934—1936.
Livraisons mensuelles en pour-cent des livraisons annuelles, par cantons 1934—1936.

3 Berichtende Genossen- schaften Nombre de sociétés qui ont rapporté	Kantone — Jahre Cantons — Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr	
		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année	
51	St. Gallen	1934	7,12	6,60	7,52	8,24	10,03	9,51	9,93	9,63	8,77	8,40	6,97	7,28	100
		1935	7,73	7,12	8,00	8,36	10,37	9,21	9,67	9,45	8,72	7,94	6,68	6,75	100
		1936	7,03	6,83	7,54	8,55	9,90	9,52	9,91	9,56	9,08	8,33	6,75	7,00	100
		1934/36	7,29	6,85	7,68	8,38	10,10	9,41	9,84	9,55	8,86	8,23	6,80	7,01	100
89	Thurgau	1934	7,34	6,85	7,74	8,27	9,75	8,99	9,39	9,12	8,62	8,70	7,62	7,61	100
		1935	7,78	7,04	7,86	8,02	9,89	8,89	9,26	9,25	8,96	8,61	7,41	7,03	100
		1936	7,10	6,80	7,43	8,17	9,52	9,01	9,54	9,20	9,09	9,07	7,57	7,50	100
		1934/36	7,40	6,90	7,68	8,15	9,72	8,96	9,40	9,19	8,89	8,79	7,54	7,38	100
178	Zürich	1934	7,83	7,27	8,08	8,41	10,00	8,98	9,00	8,58	8,11	8,13	7,65	7,96	100
		1935	8,66	7,65	8,17	8,40	10,03	8,72	8,81	8,74	8,33	8,14	7,21	7,14	100
		1936	7,67	7,26	7,87	8,68	9,79	8,98	8,97	8,69	8,43	8,67	7,48	7,51	100
		1934/36	8,06	7,40	8,04	8,49	9,94	8,89	8,92	8,67	8,29	8,31	7,45	7,54	100

Monatliche Milcheinlieferung in Prozenten der Jahreseinlieferung nach Kantonen 1934—1936.

Livraisons mensuelles en pour-cent des livraisons annuelles par cantons 1934—1936.

3 Fortsetzung.

Suite.

Berichtende Genossen- schaften Nombre de sociétés qui ont rapporté	Kantone - Jahre		Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr
	Cantons - Années		Janv.	Febr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
76	Aargau	1934	7,69	7,00	7,77	8,09	9,93	9,17	9,19	8,93	8,33	8,59	7,76	7,55	100
		1935	7,87	6,94	7,62	7,88	10,25	9,23	9,37	9,16	8,81	8,61	7,28	6,98	100
		1936	7,20	6,76	7,21	8,23	9,97	9,55	9,46	9,32	8,90	8,94	7,28	7,18	100
		1934/36	7,58	6,90	7,53	8,07	10,04	9,32	9,34	9,14	8,68	8,72	7,44	7,24	100
113	Luzern	1934	6,02	5,50	6,29	7,25	10,28	10,69	11,25	10,84	9,69	8,95	7,12	6,12	100
		1935	6,34	5,67	6,45	7,22	10,50	10,86	11,23	11,00	10,00	8,80	6,54	5,39	100
		1936	5,78	5,51	6,12	7,59	10,41	11,11	11,46	11,11	10,23	9,09	6,24	5,35	100
		1934/36	6,05	5,56	6,29	7,35	10,38	10,88	11,31	10,98	9,97	8,95	6,65	5,63	100
36	Basel-Ld.	1934	8,28	7,64	8,41	8,33	10,00	8,62	8,42	8,15	7,93	8,45	7,78	7,99	100
		1935	8,26	7,56	8,45	8,50	10,34	8,86	8,88	8,57	8,37	8,09	6,97	7,15	100
		1936	7,74	7,20	7,57	8,34	9,71	9,25	9,00	8,71	8,72	8,76	7,39	7,61	100
		1934/36	8,10	7,47	8,15	8,39	10,02	8,91	8,76	8,47	8,34	8,43	7,38	7,58	100
43	Solothurn	1934	7,47	6,92	7,63	7,99	10,31	9,39	9,65	9,27	8,48	8,49	7,33	7,07	100
		1935	7,42	6,67	7,37	7,56	10,31	9,70	10,01	9,83	9,22	8,59	6,89	6,43	100
		1936	6,98	6,45	6,89	7,71	10,00	9,94	10,04	9,91	9,46	9,09	6,87	6,66	100
		1934/36	7,29	6,68	7,30	7,75	10,21	9,67	9,90	9,67	9,05	8,72	7,04	6,72	100
238	Bern (Mittelland)	1934	5,66	5,31	6,08	6,97	10,47	10,66	11,29	10,96	9,90	9,45	7,30	5,95	100
		1935	6,19	5,40	6,15	6,78	10,51	10,74	11,43	11,17	10,19	9,25	6,83	5,36	100
		1936	5,60	5,29	5,88	6,98	10,36	10,95	11,53	11,39	10,48	9,60	6,67	5,27	100
		1934/36	5,82	5,33	6,04	6,91	10,45	10,78	11,41	11,17	10,19	9,43	6,94	5,53	100
98	Fribourg	1934	6,41	6,02	6,78	7,69	10,97	10,68	11,05	10,56	9,34	8,03	6,32	6,15	100
		1935	6,70	6,43	7,29	7,64	11,25	10,81	10,95	10,59	9,38	7,98	5,57	5,41	100
		1936	6,32	6,24	6,75	7,92	11,18	10,97	11,08	10,84	9,61	8,34	5,35	5,40	100
		1934/36	6,48	6,23	6,94	7,75	11,13	10,82	11,03	10,67	9,44	8,11	5,75	5,65	100
229	Vaud	1934	7,97	7,56	8,45	8,54	10,67	9,28	9,34	9,00	8,11	7,58	6,24	7,26	100
		1935	8,18	7,81	8,90	8,89	10,90	9,47	9,35	8,92	8,19	7,17	5,83	6,39	100
		1936	7,50	7,42	8,13	8,55	10,61	9,57	9,35	9,32	8,60	7,95	6,24	6,76	100
		1934/36	7,89	7,60	8,49	8,66	10,73	9,44	9,34	9,08	8,30	7,56	6,10	6,81	100
15	Neuchâtel	1934	7,85	7,18	8,02	8,09	9,34	9,04	9,07	8,85	8,56	8,50	7,66	7,84	100
		1935	8,28	7,79	8,91	8,54	9,51	9,34	8,88	8,59	8,40	7,77	6,76	7,23	100
		1936	7,99	7,82	8,58	8,38	9,73	9,64	9,21	8,59	8,52	8,20	6,56	6,78	100
		1934/36	8,04	7,59	8,50	8,33	9,53	9,34	9,05	8,68	8,49	8,16	7,00	7,29	100
24	Genève	1934	7,82	7,35	8,17	8,28	9,98	8,87	9,14	8,92	8,54	8,01	7,36	7,56	100
		1935	7,98	7,60	8,63	8,58	10,21	9,04	8,84	8,42	8,40	7,91	7,06	7,33	100
		1936	7,74	7,40	8,13	8,47	9,72	8,85	9,08	9,19	8,46	8,22	7,22	7,52	100
		1934/36	7,85	7,45	8,31	8,44	9,97	8,92	9,02	8,84	8,47	8,04	7,22	7,47	100
1190	Schweiz Suisse	1934	6,96	6,47	7,29	7,87	10,25	9,77	10,08	9,74	8,90	8,55	7,17	6,95	100
		1935	7,37	6,69	7,49	7,84	10,43	9,80	10,07	9,84	9,13	8,37	6,70	6,27	100
		1936	6,74	6,46	7,06	8,00	10,19	10,02	10,22	9,99	9,37	8,81	6,71	6,43	100
		1934/36	7,02	6,54	7,28	7,91	10,29	9,86	10,12	9,86	9,13	8,58	6,86	6,55	100

Erhebungen der Preisberichtsstelle des
Schweiz. Bauernverbandes.Enquêtes de l'Office de renseignements sur
les prix de l'Union suisse des paysans.

Tageseinlieferung nach Monaten in Promille der Jahreseinlieferung im Mittel der Jahre 1934/36.
Livraisons quotidiennes par mois, en pour-mille des livraisons annuelles. Moyenne des années 1934/36.

4 Kantone Cantons	Durchschnittliche Tageseinlieferung in ‰ der Jahreseinlieferung in den Monaten: Livraisons quotidiennes moyennes en ‰ des livraisons annuelles; dans les mois de:												Jahr Année Total
	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	
St. Gallen . .	2,35	2,45	2,48	2,79	3,26	3,14	3,17	3,08	2,95	2,66	2,27	2,26	1000
Thurgau . . .	2,39	2,46	2,48	2,72	3,14	2,99	3,03	2,96	2,96	2,84	2,51	2,38	1000
Zürich	2,40	2,64	2,59	2,83	3,21	2,96	2,88	2,80	2,76	2,68	2,48	2,43	1000
Aargau	2,44	2,46	2,43	2,69	3,24	3,11	3,01	2,95	2,89	2,81	2,48	2,34	1000
Luzern	1,95	1,99	2,03	2,45	3,35	3,63	3,65	3,54	3,32	2,89	2,22	1,82	1000
Baselland . .	2,61	2,67	2,63	2,80	3,23	2,97	2,83	2,73	2,78	2,72	2,46	2,44	1000
Solothurn . .	2,35	2,39	2,36	2,58	3,29	3,22	3,19	3,23	3,02	2,81	2,35	2,17	1000
Bern (Mitteld.)	1,88	1,90	1,95	2,30	3,37	3,59	3,68	3,60	3,40	3,04	2,31	1,78	1000
Fribourg . . .	2,09	2,22	2,24	2,58	3,59	3,61	3,56	3,44	3,15	2,62	1,92	1,82	1000
Vaud	2,54	2,71	2,74	2,89	3,46	3,15	3,01	2,93	2,77	2,44	2,03	2,20	1000
Neuchâtel . .	2,59	2,71	2,74	2,78	3,07	3,11	2,92	2,80	2,83	2,63	2,33	2,35	1000
Genève	2,53	2,66	2,68	2,81	3,22	2,97	2,91	2,85	2,82	2,59	2,41	2,41	1000
Schweiz, Mittel Suisse moy.	2,24	2,31	2,32	2,61	3,32	3,31	3,29	3,21	3,07	2,78	2,29	2,09	1000

Tageseinlieferung nach Monaten in % der Tageseinlieferung im Mittel 1934/36 (s. Graphik, S. 11).
Livraisons quotid., en % des livraisons quotid., moyenne des années 1934/36 (voir graphique, p. 11).

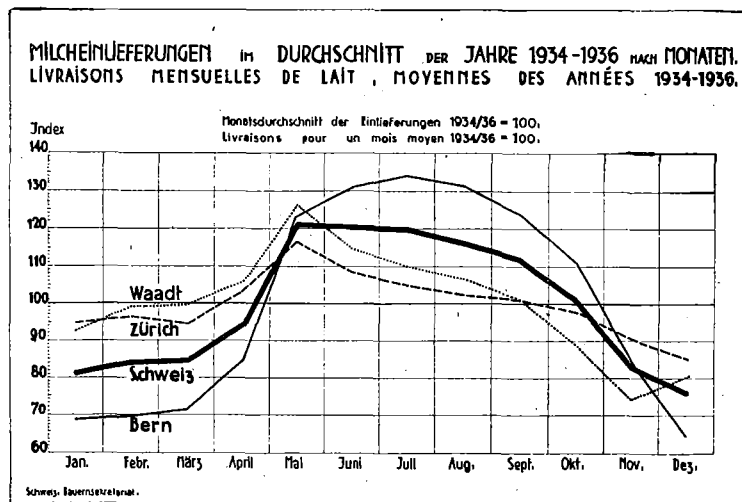
5 Kantone Cantons	Durchschnittl. Tageseinlfg. in % der mittl. Tageseinlfg. 1934/36 in den Monaten: Indice des livraisons quotidiennes moyennes de lait, la moy. quotid. 1934/36 = 100:												Mittel Moy. 1934/36
	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	
St. Gallen . .	85,9	89,3	90,5	102,0	119,0	114,6	115,9	112,5	107,9	97,0	82,8	82,6	100
Thurgau . . .	87,2	90,0	90,5	99,2	114,5	109,1	110,7	108,3	108,2	103,5	91,8	87,0	100
Zürich	94,9	96,5	94,7	103,3	117,0	108,2	105,0	102,1	100,9	97,9	90,6	88,8	100
Aargau	89,3	90,0	88,7	98,2	118,3	113,5	110,0	107,7	105,7	102,7	90,6	85,3	100
Luzern	71,4	72,6	74,2	89,6	122,4	132,6	133,4	129,5	121,5	105,5	81,0	66,4	100
Baselland . .	95,4	97,4	96,0	102,1	118,0	108,4	103,2	99,7	101,5	99,3	89,8	89,2	100
Solothurn . .	85,9	87,2	86,0	94,4	120,3	117,7	116,7	113,9	110,2	102,8	85,7	79,2	100
Bern (Mitteld.)	68,6	69,6	71,2	84,2	123,3	131,4	134,6	131,8	124,2	111,2	84,6	65,2	100
Fribourg . . .	76,4	81,3	81,8	94,4	131,2	131,8	130,0	125,8	115,0	95,6	70,1	66,6	100
Vaud	92,9	99,1	100,0	105,4	126,4	114,9	110,0	106,9	101,1	89,0	74,2	80,2	100
Neuchâtel . .	94,7	98,9	100,1	101,4	112,2	113,6	106,5	102,2	103,3	96,1	85,2	85,8	100
Genève	92,4	97,1	97,9	102,7	117,4	108,5	106,2	104,1	103,1	94,7	87,9	88,0	100
Schweiz, Mittel Suisse moy.	81,9	84,4	84,9	95,4	121,4	120,8	120,2	117,1	112,0	101,7	83,7	76,5	100

Die Tabellen 3—5 enthalten eine Spezialuntersuchung über die monatlichen Schwankungen der von der Preisberichtsstelle erhobenen Einlieferungsmengen in 1190 Milchverwertungsgenossenschaften der Schweiz in den Jahren 1934, 1935 und 1936. Die Ergebnisse dürfen, wie aus den verhältnismässig geringen Unterschieden in den einzelnen Jahren ersichtlich ist, als repräsentativ für die erfassten Gebiete bezeichnet werden. Wird die durchschnittliche Tageseinlieferung während des Jahres als 100 angenommen (Tabelle 5), so ergibt sich im Monat Mai die höchste Milchlieferung (Grünfütterung, geringe Aufzucht und Mast), im Dezember dagegen die kleinste Anlieferung (Dürrfütterung, Abkalbezeit). Einzelne Kantone weichen von den schweizerischen Durchschnittsergebnissen nicht unerheb-

Les tableaux 3 à 5 contiennent les résultats d'une enquête spéciale sur les fluctuations mensuelles des livraisons de lait par 1190 sociétés de laiterie et de fromagerie de toute la Suisse, obtenus par l'Office de renseignements sur les prix pendant les années 1934, 1935 et 1936. Comme ces résultats ne diffèrent pas beaucoup d'une année à l'autre, ils peuvent être considérés comme représentatifs pour les régions en cause. Si l'on taxe à 100 la livraison journalière moyenne de l'année (tableau 5), le mois de mai (régime vert, élevage et engraissement réduits) atteint un maximum, décembre par contre (régime sec, époque de tarissement) un minimum. Les résultats de certains cantons diffèrent notablement de la moyenne suisse. D'une façon générale, la courbe est moins prononcée dans

lich ab. Im allgemeinen verläuft die Kurve in Konsummilchgebieten mit geringer Nachzucht und vorherrschender Käse- und Schweinehaltung (Thurgau, Zürich, Baselland) flacher als in Käse- und bürgerlicher Schweinehaltung (Bern, Luzern, Freiburg).

les régions de lait de consommation avec peu d'élevage et porcheries attenantes aux fromageries (Thurgovie, Zurich, Bâle-Campagne); elle est plus relevée dans les régions de fabrication de fromage avec élevage considérable et engraissement des porcs à la ferme (Berne, Lucerne, Fribourg).



Die leichte Zunahme der gesamten Milchproduktion und die ab 1. Februar 1937 erhöhten Milchpreise vermochten den Endrohertrag der Milchproduktion um 44 Millionen auf 458 Millionen Franken zu erhöhen.

La faible augmentation de la production laitière totale et l'augmentation du prix du lait à partir du 1^{er} février 1937, ont augmenté le rendement brut épuré de la production laitière de 44 millions de francs, soit à 458 millions.

Milchviehbestand, gesamte Milcherzeugung und Endrohertrag der Milchproduktion.
Troupeau laitier, production laitière totale et rendement brut épuré de la production laitière.

6 Jahre Années	Milchviehbestand ¹⁾ Troupeau laitier ¹⁾		Mittlerer Jahresertrag Rendement annuel moyen		Gesamte Milch- erzeugung Production laitière totale q	Endrohertrag ²⁾ - Rend. brut épuré ³⁾		
	Kühe Vaches Stück Têtes	Milchziegen Chèvres Stück Têtes	je Kuh par vache kg	je Milchziege par chèvre kg		aller landw. Betriebs- zweige Rendement brut épuré total Mill. Fr.	Davon Endrohertrag der Milchproduktion Dont provenant du lait	
							absolut chiffres absolus Mill. Fr.	in % des gesamt- en % du ren- dement brut épuré total
1911	796 909	251 826	²⁾ 2 810	400	²⁾ 23 400 000	.	.	.
1929	870 000	195 000	3 000	400	26 880 000	1 479	544	36,8
1930	845 000	190 000	3 000	400	26 110 000	1 371	492	35,9
1931	868 516	170 493	2 920	400	26 043 000	1 344	482	35,9
1932	900 000	160 000	3 010	400	27 730 000	1 208	448	37,1
1933	912 766	160 000	3 050	400	28 479 000	1 171	441	37,7
1934	920 777	160 000	3 050	400	28 700 000	1 172	433	36,9
1935	903 153	160 000	3 025	400	27 960 000	1 139	422	37,1
1936	878 856	153 078	3 040	400	27 330 000	1 103	414	37,5
1937	893 004	149 600	3 030	400	27 630 000	1 202	458	38,1

¹⁾ Viehzählungsergebnisse: Kühe: 1911, 1926, 1931, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937. Ziegen: 1911, 1926, 1931, 1936.

²⁾ Berichtigt.

³⁾ Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

¹⁾ Recensements du bétail: Vaches: 1911, 1926, 1931, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937. Chèvres: 1911, 1926, 1931, 1936.

²⁾ Chiffre rectifié.

³⁾ Estimations du Secrétariat des paysans suisses.

3. Milchverwertung. — 3. Utilisation du lait.

Die vorstehend berechnete Gesamtmilchmenge hat nach unsern Berechnungen und Schätzungen die in Tabelle 1 dargestellte Verwertung gefunden.

La production laitière totale que nous avons calculée plus haut est utilisée comme l'indiquent nos calculs et nos estimations au tableau n° 1.

Milchverwertung seit 1927. — Utilisation du lait depuis 1927.

1	Gesamte Inlandsproduktion	Einfuhr von Frischmilch	Gesamte Verwertungsmenge	Verwendung der Milch — Utilisation de ce lait				
				zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch)	als Trinkmilch im Haushalt der Viehbesitzer	als Verkehrsmilch - livré au commerce		
Jahre						Trinkmilch für die übrige Bevölkerung	Technisch verarbeitete Milch	Ausfuhr von Frischmilch
Années	Production indigène totale	Importation de lait frais	Quantité totale disponible	Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de gorets (lait entier)	Consommé à l'état frais dans les ménages des producteurs	Consommé par le reste de la population	Transformé en produits laitiers	Exporté à l'état frais
in 1000 q — en 1000 gm.								
1927	26 980	106	27 086	4 800	4 000	7 000	11 053	233
1928	28 080	138	28 218	4 900	4 000	7 000	12 189	129
1929	26 880	132	27 012	5 300	4 200	7 000	10 418	94
1930	26 110	137	26 247	5 500	4 200	7 000	9 489	58
1931	26 043	151	26 194	6 000	4 200	6 700	9 276	18
1932	27 730	104	27 834	5 200	4 000	6 600	12 025	9
1933	28 479	99	28 578	5 000	4 000	6 550	13 025	3
1934	28 700	96	28 796	5 000	4 000	6 500	13 294	2
1935	27 960	103	28 063	4 800	3 800	6 500	12 961	2
1936	27 330	101	27 431	4 700	3 800	6 400	12 529	2
1937	27 630	80	27 710	4 700	3 800	6 400	12 808	2
in Prozenten — en %								
1927			100	17,7	14,8	25,8	40,8	0,9
1928			100	17,3	14,2	24,8	43,2	0,5
1929			100	19,6	15,5	25,9	38,6	0,4
1930			100	20,9	16,0	26,7	36,2	0,2
1931			100	22,9	16,0	25,6	35,4	0,1
1932			100	18,7	14,3	23,7	43,3	0,0
1933			100	17,5	14,0	22,9	45,6	0,0
1934			100	17,4	13,9	22,6	46,1	0,0
1935			100	17,1	13,5	23,2	46,2	0,0
1936			100	17,1	13,9	23,3	45,7	0,0
1937			100	17,0	13,7	23,1	46,2	0,0

Trinkmilch.

Der nachweisbar steigende Milchverbrauch ausserhalb der Haushaltungen (in Schulen, Fabriken, Gasthöfen usw.) und die trockene, ein grösseres Flüssigkeitsbedürfnis bewirkende Witterung im Berichtsjahr legen es nahe, den Milchverbrauch der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung wieder auf 6,4 Millionen q festzusetzen. Die Gegenseite der monatlichen Schwankungen der Milchanlieferungen, die saisonalen

Lait de consommation.

L'augmentation prouvée de la consommation du lait en dehors des ménages (dans les écoles, les fabriques, les restaurants, etc.) et l'été chaud et sec permettent d'estimer la consommation totale de la population non-agricole de nouveau à 6,4 millions de qm. La contrepartie des fluctuations mensuelles des livraisons de lait, c'est-à-dire les fluctuations saisonnières de la consommation dans les villes (vacances scolaires),

Schwankungen des städtischen Konsummilchbedarfes (Einfluss der Schulferien), ist aus Tabelle 3 ersichtlich, deren Unterlagen die Vereinigten Zürcher Molkereien zur Verfügung stellten.

ressort du tableau n° 3, dont les bases nous ont été fournies par les Laiteries Réunies de Zurich.

Trinkmilchabsatz städtischer Molkereien. — Le débit de lait des centrales urbaines.

2 Jahre Années	Zürich		Bern		Basel		Genève	Winterthur	Fribourg	Chur
	Verbandsmolkerei	Vereinigte Zürcher Molkereien	Verbandsmolkerei	Konsumgenossenschaft	Verbandsmolkerei	Allgemeiner Konsumverein	Vereinigte Molkereien	Verbandsmolkerei	Zentralmolkerei	Verbandsmolkerei
	Centrale de la fédération	Laiteries Réunies	Centrale de la fédération	Société de consommation	Centrale de la fédération	Société de consommation	Laiteries Réunies	Centrale de la fédération	Laiterie Centrale	Centrale de la fédération
Täglicher Milchverbrauch im Absatzgebiet je Kopf in Litern ¹⁾ Consommation journalière dans le rayon, en litres par tête de population ¹⁾										
1927	.	0,50	.	0,70	0,70	.	0,59	0,50	0,50	0,52
1928	.	0,49	.	.	0,67	.	0,60	0,50	0,50	0,51
1929	0,62	0,50	0,68	0,65	0,67	.	0,60	0,53	0,60	0,52
1930	0,61	0,55	.	0,67	0,67	.	0,60	0,53	0,50	0,51
1931	0,60	0,55	.	0,67	0,66	.	0,60	0,52	0,50	0,52
1932	0,52	0,49	.	.	0,66	.	0,60	0,48	0,37	0,51
1933	0,50	0,48	.	0,50	0,62	.	0,56	0,47	0,42	0,50
1934	.	.	.	.	0,60	.	0,50	0,48	0,43	.
1935	0,59	0,47	.	.	0,62	.	0,56	0,50	0,47	0,58
1936	.	0,47	.	0,49	0,62	.	0,51	0,51	0,53	0,52
1937	.	.	.	.	0,60	0,60	0,48	0,50	0,51	.

¹⁾ Nach Schätzungen und Berechnungen der Molkereien.

¹⁾ Estimations et calculs des centrales urbaines.

Schwankungen des durchschnittlichen Tagesumsatzes der an Haushaltungen gelieferten Trinkmilch (ohne Trinkmilch an Gastgewerbebetriebe) in der Stadt Zürich in den Jahren 1932—1936.
Fluctuations de la vente journalière de lait frais aux ménages (sans la vente aux hôtels et restaurants) dans la ville de Zurich, de 1932—1936.

3 Monate	Durchschnittlicher Tagesumsatz im Mittel aller Monate = 100 Vente journalière moyenne, la moyenne de tous les mois = 100						Mois
	1932	1933	1934	1935	1936	Mittel - Moy. 1932/36	
Januar . . .	102,2	102,5	102,1	102,4	101,8	102,2	Janvier
Februar . . .	103,6	104,2	103,4	103,5	103,5	103,6	Février
März	102,8	104,2	103,5	103,8	103,6	103,6	Mars
April	103,9	101,6	101,8	101,8	101,9	102,2	Avril
Mai	103,2	103,7	102,8	104,3	103,4	103,5	Mai
Juni	101,2	101,2	101,9	100,4	101,0	101,1	Juin
Juli	94,1	93,1	93,3	91,4	92,4	92,9	Juillet
August	90,5	90,3	91,8	91,7	91,0	91,0	Août
September . .	98,1	98,1	98,3	98,0	98,6	98,2	Septembre
Oktober . . .	98,9	98,5	98,4	99,7	100,1	99,1	Octobre
November . .	101,7	102,6	103,0	102,7	102,6	102,5	Novembre
Dezember . .	100,2	101,6	100,1	100,8	100,4	100,6	Décembre
Mittel	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Moyenne

Festgestellt auf Grund des Umsatzes der Vereinigten Zürcher Molkereien, welche annähernd $\frac{1}{4}$ des Milchbedarfes der Stadt Zürich lieferten. Die Zahl der Kunden blieb während der Untersuchungszeit konstant, der Verbrauch ging um 6,2 % zurück.

Calculée sur la base de la vente des Laiteries Réunies de Zurich qui couvrent environ $\frac{1}{4}$ des besoins de la ville. Le nombre des clients est resté constant pendant l'enquête; la vente a reculé de 6,2 %.

Technisch verarbeitete Milch.

Lait travaillé.

Hierüber liegen folgende Schätzungen und Erhebungen vor: Estimations et relevés:

Die technisch verarbeitete Milch nach Verarbeitungsstätten.
Le lait transformé en produits laitiers.

4	Jahre Années	Technisch verarbeitete Milch Total Lait transformé total in - en 1000 q	Davon verarbeitet in — Dont travaillé dans des			
			Tal- und Flachlandkäsereien und -buttereien Fromageries et beureries de plaine in - en 1000 q	Haussennereien Exploitations domestiques in - en 1000 q	Alpsennereien Fromageries alpestres in - en 1000 q	Gewerbebetrieben Exploitations industrielles in - en 1000 q
	1931	9 276	6 076	1000	1200	1000
	1932	12 025	9 125	1100	1300	500
	1933	13 025	10 325	1000	1400	300
	1934	13 294	10 733	1091	1250	220
	1935	12 961	10 561	1000	1200	200
	1936	12 529	10 129	1000	1200	200
	1937	12 808	10 498	1000	1100	210

Aus der technisch verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse.
Produits laitiers fabriqués en Suisse.

5	Jahre Années	Käse — Fromage					Butter — Beurre			Milch, kondensiert, sterilisiert u. Milchpulver Lait, condensé, stérilisé et lait en poudre	
		Total	Emmentaler-, Greyerzer und Sbrinzkäse ¹⁾ Emmental, Gruyère et Sbrinz ²⁾	Kleinere Rundkäse der Alpen ³⁾ Petits fromages de montagne ³⁾	Halbweich- u. Weichkäse ⁴⁾ Pâtes demi-dures et molles ⁴⁾	Magerkäse aller Art ⁴⁾ Fromages maigres de tout genre ⁴⁾	Glarner Kräuterkäse Schabziger glaronais	Total	Tafelbutter ⁵⁾ Beurre de table ⁵⁾		Kochbutter ⁶⁾ Beurre de cuisine ⁶⁾
		Mengen in 1000 q — Quantités en 1000 gm.									
	1911	7) 635	.	.	.	6	141	.	.	450	
	1929	605	480	50	40	30	5	157	92	442	
	1930	557	430	47	45	30	5	160	104	435	
	1931	503	375	47	46	30	5	161	108	400	
	1932	491	352	51	48	35	5	229	185	160	
	1933	548	414	50	47	32	5	255	204	120	
	1934	496	359	53	47	32	5	290	245	7) 80	
	1935	489	359	50	45	30	5	285	240	7) 80	
	1936	7) 489	7) 363	7) 45	7) 45	31	5	270	225	7) 75	
	1937	534	412	43	45	29	5	260	210	80	

¹⁾ Fast ausschliesslich in Talkäsereien hergestellt und zum grössten Teil von der Käseunion kontrolliert.

²⁾ Meist in Kleinsennereien, Alphütten und Hauskäsereien hergestellt für Selbstversorgung und Ortsverkauf (Appenzeller, Innerschweizer Bergkäse, Urserenkäse, Piorakäse, Gomser-, Walliser- und Bellelaykäse).

³⁾ Meist aus Talsennereien, vor allem nach Tilsiterart, ferner Romadur, Münster, Vacherin, Bellelay, Tommes, Limburg etc.

⁴⁾ Handmagerkäse aus ostschweizerischen Magerennereien, Zentrifugmagerkäse mit 6—15 % Fett in der Trockenmasse aus Molkereien mit Butterbetrieb.

⁵⁾ Aus zentrifugierter Milch zu 4,1 % Ausbeute.

⁶⁾ Aus Milch zur Fettkäserei zu 1 % Ausbeute und aus Milch der Haus- und Alpsennerei zu 1,8 % Ausbeute.

⁷⁾ Berichtigt.

¹⁾ Fabriqués presque exclusivement dans les fromageries de la plaine et contrôlés par l'Union suisse du commerce de fromage.

²⁾ Fabriqués pour la plupart dans les chalets alpestres, pour la consommation locale (fromages d'Appenzel, de la Suisse centrale, d'Urseren, de Piora, de Conches, du Valais, de Bellelay).

³⁾ Fabriqués surtout dans les fromageries de la plaine (façon Tilsit, Romadour, Münster, vacherin, tête de moine, tomme, Limbourg, etc.).

⁴⁾ Fromages au lait écrémé à la main de la Suisse orientale, au lait écrémé à la centrifuge, avec 6 à 15 % de graisse dans la matière sèche, fabriqués dans les laiteries avec beurrerie.

⁵⁾ Fabriqué avec du lait centrifugé à 4,1 % de rendement.

⁶⁾ Fabriqué à côté du fromage gras avec 1 % de rendement et dans les exploitations domestiques et alpestres avec 1,8 % de rendement.

⁷⁾ Chiffre rectifié.

Ein Grossteil der schweizerischen **Käseproduktion** ist zufolge der Käsepreisgarantie des Zentralverbandes schweizerischer Milchproduzenten statistisch bekannt. Die Preisgarantie erstreckt sich auf die Produktion von Emmentaler-, Greyerzer-, Berg-, Spalenschnitt- und Sbrinzkäse, überhaupt alle fetten und $\frac{3}{4}$ fetten Rundkäse, die nach einem für die obengenannten Sorten gebräuchlichen Verfahren hergestellt werden. Diese Käsesorten unterliegen gemäss Vereinbarung zwischen der Käseunion und dem Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten der Ablieferungspflicht. Die Ia Qualität wird von den Mitgliedern der Käseunion für den Export und den Inlandsabsatz bezogen. Ein Teil der IIa Ware ist für den Ortsverbrauch bestimmt, der Rest wird ebenfalls für den Inlandsmarkt übernommen, während die IIIa Käse den Käsern zur freien Verwertung überlassen werden.

La plus grande partie de la **production fromagère** suisse est connue, du fait que l'Union centrale des producteurs de lait en garantit le prix. Cette garantie s'étend au fromage d'Emmental, de Gruyère, de montagne, de Spalen et de Sbrinz, soit à tous les fromages à pâte dure tout gras et $\frac{3}{4}$ gras. Ces sortes de fromage sont obligatoirement livrables, conformément à l'entente conclue entre l'Union suisse du commerce de fromage et l'Union centrale des producteurs suisses de lait. Les fromages de I^{er} choix sont pris en charge par les membres de l'Union pour l'exportation et la vente au pays. Une partie des II^{es} choix est abandonnée aux producteurs pour la vente locale, le reste est ramassé par les membres de l'Union pour la vente au pays, enfin les III^{es} choix sont laissés à la libre disposition.

**Ablieferungspflichtige (mit Preisgarantie hergestellte) Hartkäsemenge
(Emmentaler-, Greyerzer-, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse).
Production fromagère obligatoirement livrable
(Emmental, Gruyère, montagne, Spalen et Sbrinz).**

6 Sommer- halbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winter- halbjahr 1. November bis 30. April	Durch die Schweiz. Käseunion (S. K.) erworben (eingewogen) <i>Pesés et achetés par l'U. S. F.</i>			Durch die S. K. vermittelt IIIa <i>Vendus par l'entremise de l'U. S. F.</i>	Durch die S. K. dem Hersteller überlassen <i>Abandonnés au fromager par l'U. S. F.</i>		Total ab- lieferungs- pflichtige Käsemenge <i>Production totale obli- gatoirement livrable</i>	Semestre d'été <i>1er mai au 31 octobre</i> Semestre d'hiver <i>1er novembre au 30 avril</i>
	Ia	IIa	Total		Ortsreserve <i>Réserve locales</i>	Zur freien Verwertung <i>Pour libre disposition</i>		
	q	q	q	q	q	q	q	
S. 1932	151 588	38 574	190 162	—	29 331	4 244	223 737	E. 1932
W. 1932/33	77 451	20 693	98 144	—	8 113	1 462	107 719	H. 1932/33
Total	229 039	59 267	288 306	—	37 444	5 706	331 456	Total
S. 1933	204 393	48 084	252 477	—	32 789	5 856	291 122	E. 1933
W. 1933/34	58 678	18 965	77 643	—	8 638	1 311	87 592	H. 1933/34
Total	263 071	67 049	330 120	—	41 427	7 167	378 714	Total
S. 1934	162 173	59 191	221 364	—	27 722	2 985	252 071	E. 1934
W. 1934/35	69 381	22 139	91 520	—	8 581	1 262	101 363	H. 1934/35
Total	231 554	81 330	312 884	—	36 303	4 247	353 434	Total
S. 1935	170 943	48 342	219 285	—	30 671	2 540	252 496	E. 1935
W. 1935/36	56 571	9 061	65 632	—	7 208	1 031	73 871	H. 1935/36
Total	227 514	57 403	284 917	—	37 879	3 571	326 367	Total
S. 1936	205 841	28 197	234 038	—	35 336	3 358	272 732	E. 1936
W. 1936/37	77 955	11 664	89 619	—	9 240	1 526	100 385	H. 1936/37
Total	283 796	39 861	323 657	—	44 576	4 884	373 117	Total
S. 1937	225 011	37 795	262 806	—	35 774	2 294	300 874	E. 1937

3. Milchverwertung — 3. Utilisation du lait
Qualität der ablieferungspflichtigen Käsemenge.
Qualité de la production fromagère obligatoirement livrable.

7 Jahre Années 1. V.-31. IV	Mengen in q — Quantités en qm.				Prozentverteilung — Répartition en %			
	Total	Ia	IIa ¹⁾	IIIa ²⁾	Total	Ia	IIa ¹⁾	IIIa ²⁾
1929/30	408 885	304 051	85 982	18 852	100	74,4	21,0	4,6
1930/31	355 871	263 130	77 873	14 869	100	73,9	21,9	4,2
1931/32	339 515	257 817	72 009	9 689	100	75,9	21,2	2,9
1932/33	331 456	229 039	96 711	5 706	100	69,1	29,2	1,7
1933/34	378 714	263 071	108 476	7 167	100	69,5	28,6	1,9
1934/35	353 434	231 554	117 633	4 247	100	65,5	33,3	1,2
1935/36	326 367	227 514	95 232	3 571	100	69,7	29,2	1,1
1936/37	373 117	283 796	84 437	4 884	100	76,1	22,6	1,3

1) Inbegriffen den Herstellern zugewogene Ortsreserve, grösstenteils 2. Qualität.
2) Den Herstellern zu freier Verwertung überlassene und durch die S. K. vermittelte 3. Qualität.

1) Y compris les réserves locales en grande partie de II^e qualité.
2) Abandonné au fromager pour libre disposition et vendu par l'entremise de l'U.S.F. III^e qualité.

Durch die Käseunion erworbene Käsemenge nach Sorten.
Fromages des diverses sortes, achetés par l'Union du commerce de fromage.

8 Sommer- halbjahr Semestre d'été 1. V.-30. X. Winter- halbjahr Semestre d'hiver 1. XI.— 30. IV.	Emmentaler			Greizer-, Spalen- schnitt- und Bergkäse Gruyère, Spalen pour le couteau et fromage de montagne			Sbrinkäse Sbrinz à râper			Übernommene Käse- menge Total des fromages pris en charge		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa ¹⁾	Total	Ia	IIa ¹⁾	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
1931	165 098	15 071	180 169	20 738	863	21 601	3 840	.	3 840	189 676	15 934	205 610
1931/32	47 546	13 330	60 876	19 338	1 357	20 695	1 257	.	1 257	68 141	14 687	82 828
Total	212 644	28 401	241 045	40 076	2 220	42 296	5 097	.	5 097	257 817	30 621	288 438
1932	118 501	33 649	152 150	28 948	4 925	33 873	4 139	.	4 139	151 588	38 574	190 162
1932/33	53 928	17 387	71 315	21 277	3 306	24 583	2 246	.	2 246	77 451	20 693	98 144
Total	172 429	51 036	223 465	50 225	8 231	58 456	6 385	.	6 385	229 039	59 267	288 306
1933	159 374	40 224	199 598	39 027	7 860	46 887	5 992	.	5 992	204 393	48 084	252 477
1933/34	37 799	14 799	52 598	18 415	4 166	22 581	2 464	.	2 464	58 678	18 965	77 643
Total	197 173	55 023	252 196	57 442	12 026	69 468	8 456	.	8 456	263 071	67 049	330 120
1934	117 917	48 761	166 678	37 040	9 633	46 673	7 216	797	8 013	162 173	59 191	221 364
1934/35	43 000	16 998	59 998	23 161	4 881	28 042	3 220	260	3 480	69 381	22 139	91 520
Total	160 917	65 759	226 676	60 201	14 514	74 715	10 436	1 057	11 493	231 554	81 330	312 884
1935	128 730	36 247	164 977	37 791	11 422	49 213	4 422	673	5 095	170 943	48 342	219 285
1935/36	41 787	7 360	49 147	13 697	1 654	15 351	1 087	47	1 134	56 571	9 061	65 632
Total	170 517	43 607	214 124	51 488	13 076	64 564	5 509	720	6 229	227 514	57 403	284 917
1936	158 162	23 027	181 189	42 757	4 384	47 141	4 922	786	5 708	205 841	28 197	234 038
1936/37	53 370	9 689	63 059	22 444	1 751	24 195	2 141	224	2 365	77 955	11 664	89 619
Total	211 532	32 716	244 248	65 201	6 135	71 336	7 063	1 010	8 073	283 796	39 861	323 657

1) Sbrinkäse IIa wurde bis 1934 unter Greizerkäse IIa angeführt.
2) Jusqu'en 1934, les Sbrinz de II^e choix étaient classés avec les Gruyères de la même qualité.

Der qualitative Ausfall der Käseproduktion war im Jahre 1936/37 wesentlich günstiger als im Vorjahre. Bezüglich der Sortenzusammensetzung zeigt sich seit Beginn der Statistik (1930/31) eine Verlagerung von der Emmentaler- auf die Greyerzer-, Spalenschnitt- und Sbrinzkäseproduktion.

Der In- und Auslandsabsatz der von der Käseunion übernommenen Mengen gestaltete sich wie folgt:

La qualité de la production fromagère a été notablement meilleure en 1936/37 que l'année précédente. Quant aux diverses sortes de fromage, depuis le début de la statistique (1930/31), on constate que l'Emmental diminue plutôt en faveur du Gruyère, du Spalen pour le couteau et du Sbrinz.

L'Union suisse du commerce de fromage écoule la production fromagère suivante au pays et à l'étranger:

**Von der Schweizerischen Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Käsemenge.
Production fromagère écoulée par l'Union du commerce de fromage au pays et à l'étranger.**

9. Geschäftsjahre 1. August—31. Juli <i>Années comptables</i> 1er août—31 juillet	Inlandsverkauf — <i>Vente au pays</i>			Export (ohne Schachtel- und Block-Käse) <i>Exportation</i> (sans les fromages en boîtes ni en blocs)	Verkäufe Total <i>Total des ventes</i>
	zu direktem Konsum <i>Vente pour la consommation directe</i> q	an Schachtelkäse- fabriken <i>Vente aux fabriques de fromage en boîtes</i> q	Total q		
1928/29	71 159	51 706	122 865	237 956	360 821
1929/30	70 279	44 682	114 961	241 592	356 553
1930/31	80 278	41 336	121 614	214 077	335 691
1931/32	67 300	24 600	91 900	152 960	244 860
1932/33	99 300	36 600	135 900	165 836	301 736
1933/34	124 000	31 500	155 500	149 546	305 046
1934/35	128 800	29 200	158 000	148 088	306 088
1935/36	139 547	32 776	172 323	160 893	333 216
1936/37	125 987	30 092	156 079	126 438	282 517

Lagerbestände an Käse der Schweiz. Käseunion nach Monaten.

Bestand je am Ende des Monats (letzter Samstag).

Stocks mensuels de l'Union du commerce de fromage.

(Stocks relevés le dernier samedi de chaque mois.)

10 Monate	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	Mois
	Wagen à 10 t — <i>Wagons de 10 t</i>										
Januar . . .	1220	1270	1143	1005	954	1217	1172	1150	936	1232	Janvier
Februar . . .	1303	1340	1045	965	983	1389	1252	1002	895	1343	Février
März	1259	1255	887	899	878	1194	1159	915	848	1254	Mars
April	1009	1037	671	821	760	1103	1088	695	774	1190	Avril
Mai	855	947	490	840	635	978	957	502	703	989	Mai
Juni	666	699	321	682	448	783	777	382	559		Juin
Juli	729	616	275	683	482	718	748	243	615		Juillet
August	802	644	365	564	505	628	783	440	613		Août
September . .	800	704	318	720	635	717	769	399	767		Sept.
Oktober . . .	1024	876	567	788	869	874	939	594	975		Octobre
November . . .	820	670	411	601	684	771	757	485	806		Nov.
Dezember . . .	1272	1052	888	856	1161	1142	1128	815	1297		Déc.
Monats- durchschnitt	980	926	615	785	750	960	961	635	816		Moyenne mensuelle
Lagerbulletins der Schweiz. Käseunion.						Bulletins des stocks de l'Union suisse du commerce de fromage.					

Die im Laufe des Berichtsjahres besonders im Exportgeschäft eingetretenen Absatzschwierigkeiten waren nicht ohne Einfluss auf die Lagermengen. Seit April 1937 übersteigen diese den Stand

Les difficultés de l'exportation au cours de l'année du rapport n'ont pas été sans influencer les stocks, qui depuis le mois d'avril 1937 dépassent ceux de l'année précédente et depuis le mois

des Vorjahres und seit Oktober auch den der letzten 5 Jahre. Der Inlandsabsatz an Hartkäse hat bei Mitberücksichtigung des Ortsverkaufs und der freien Verwertung allerdings nur wenig eingebüsst (Tabelle 11).

d'octobre ceux des 5 dernières années. Cependant, la vente au pays de fromage à pâte dure, en tenant compte de la vente locale et de la vente libre, n'a été que très peu touchée (tableau n° 11).

Inlandsabsatz an inländischem Hartkäse
(Emmentaler-, Greyerzer-, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinzkäse) ohne Schachtelkäse.
La vente au pays de fromage indigène à pâte dure
(Emmental, Gruyère, de montagne, Spalen et Sbrinz) sans le fromage en boîtes.

11 Jahre — Années	Durch die S. K. angekaufte und im Inland abgesetzte Käsemenge ¹⁾ <i>Vendu par l'U.S.F.</i> ¹⁾	Dem Käser als Ortsreserve zugeteilt ²⁾ <i>Réserves locales</i> ²⁾	Dem Käser zur freien Verwertung überlassen ²⁾ <i>Abandonné aux fromager</i> ²⁾	Inlandsabsatz — <i>Vente au pays</i>	
				Total	je Kopf und Jahr ³⁾ par tête de population et par an ³⁾ kg
	q	q	q	q	kg
1929/30	70 279	43 837	14 948	129 064	3,2
1930/31	80 278	38 764	13 404	132 446	3,3
1931/32	67 300	41 388	9 689	118 377	2,9
1932/33	99 300	37 444	5 706	142 450	3,5
1933/34	124 000	41 427	7 167	172 594	4,2
1934/35	128 800	36 303	4 247	169 350	4,1
1935/36	139 547	37 879	3 571	180 997	4,3
1936/37	125 987	44 576	4 884	175 447	4,2

¹⁾ Jeweils vom 1. August bis 31. Juli. ²⁾ Du 1^{er} août au 31 juillet.
²⁾ Jeweils vom 1. Mai bis 30. April. ³⁾ Du 1^{er} mai au 30 avril.
³⁾ Mittlere Wohnbevölkerung der Schweiz: ³⁾ Population moyenne résidant en Suisse:
1929 4 021 500 1934 4 143 500
1930 4 051 400 1935 4 157 350
1931 4 080 720 1936 4 167 100
1932 4 104 250 1937 ca. - env. 4 177 000
1933 4 125 000

Mitteilungen der Käseunion. Données de l'Union du commerce de fromage.

Zufolge der mit der Preisgarantie verbundenen Kontrolle gelangt ein Grossteil der **Butterproduktion** zum Nachweis (Tabellen 12 und 13).

Le contrôle de la garantie des prix permet d'atteindre une grande partie de la **production du beurre** (tableaux 12 et 13).

Mit Preisgarantie hergestellte Buttermenge seit 1924.
Quantités de beurre fabriquées à la faveur de la garantie des prix depuis 1924.

12 Halb- jahre Semestres I. V.-31. I. I. II.-30. II.	Tafelbutter <i>Beurre de table</i>		Käse- rei- butter (Kochbut- ter) <i>Beurre de fromagerie (de cuisine)</i>	Butter Total <i>Beurre</i>	Halb- jahre Semestres I. V.-31. I. I. II.-30. II.	Tafelbutter <i>Beurre de table</i>		Käse- rei- butter (Kochbut- ter) <i>Beurre de fromagerie (de cuisine)</i>	Butter Total <i>Beurre</i>
	Ablieferungs- pflichtige Betriebe <i>Expl. qui ont livré obli- gatoirement.</i>	Menge Quantité q				Ablieferungs- pflichtige Betriebe <i>Expl. qui ont livré obli- gatoirement.</i>	Menge Quantité q		
1924	82	1 480	—	1 480	1931	588	29 250	16 370	45 620
1924/25	175	3 550	—	3 550	1931/32	1 136	39 960	6 054	46 014
1925	105	5 230	—	5 230	1932	1 288	74 571	—	74 571
1926/25	168	5 720	—	5 720	1932/33	1 373	68 316	6 840	75 156
1926	—	—	—	—	1933	1 392	71 801	31 759	103 560
1926/27	330	10 110	—	10 110	1933/34	1 928	81 685	10 710	92 395
1927	264	13 170	—	13 170	1934	1 722	96 537	29 198	125 735
1927/28	484	16 790	—	16 790	1934/35	1 858	80 826	13 347	94 173
1928	313	17 100	—	17 100	1935	2 804	98 596	30 247	128 843
1928/29	687	27 100	—	27 100	1935/36	2 804	81 642	10 666	92 308
1929	539	28 290	—	28 290	1936	2 158	88 828	24 717	113 545
1929/30	871	32 760	—	32 760	1936/37	2 158	58 792	4 877	63 669
1930	680	33 910	11 769	45 679					
1930/31	811	27 470	—	27 470					

Mit Preisgarantie hergestellte Buttermenge nach Butterzentralen.
Quantités de beurre fabriqué à la faveur de la garantie des prix, par centrales.

13 1. V — 31. X. 1. XI — 30. IV.	St. Gallen	Ror- schach (Fuchs & Cie.)	Winter- thur	Luzern	Suhr	Basel	Burg- dorf	Fri- bourg	Lau- sanne C.V.B	Lau- sanne L. A.	Ve- vey	Cer- nier	Ge- nève	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Tafelbutter — Beurre de table														
1934	10 065	2 569	24 886	14 352	5 186	4 568	19 744	5 548	4 955	52	1 305	—	3 307	96 537
1934/35	10 566	2 332	16 709	12 350	3 953	3 353	17 860	4 906	5 530	38	935	—	2 294	80 826
1935	12 333	2 725	24 717	13 679	5 106	6 156	18 600	5 754	5 345	44	1 527	—	2 610	98 596
1935/36	10 824	2 177	18 274	13 816	3 454	2 480	15 716	5 949	6 768	17	752	—	1 415	81 642
1936	11 548	1 653	25 067	12 199	4 287	4 796	14 875	4 859	4 776	250	1 671	—	2 847	88 828
1936/37	8 925	1 428	17 949	8 373	2 926	1 974	8 531	3 177	3 077	99	669	—	1 664	58 792
Kochbutter — Beurre de cuisine														
1934	1 577	35	1 944	9 026	654	543	12 217	1 407	1 431	—	31	268	65	29 198
1934/35	873	28	1 043	4 880	409	133	3 851	738	1 032	—	37	172	151	13 347
1935	1 637	26	2 048	9 440	630	595	12 240	1 607	1 634	6	48	205	131	30 247
1935/36	955	32	1 046	3 810	371	82	3 135	346	656	5	53	165	10	10 666
1936	1 223	—	1 876	7 898	518	664	9 160	1 533	1 569	5	46	86	139	24 717
1936/37	285	—	479	1 768	160	67	1 417	232	422	1	4	20	22	4 877

Lagerbestand an Butter der Schweiz. Butterzentrale und der Verbandsbutterzentralen nach Monaten¹⁾.

Stocks de la Centrale suisse du beurre et des centrales régionales, par mois¹⁾.

Bestand je am Ende des Monats in Wagen à 10 t. — Relevés à la fin de chaque mois, wagons de 10 t.

14 Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Koatsmittel Moyenne mensuelle
1933	.	.	.	.	.	70	106	112	108	85	31	5	.
1934	6	10	19	44	103	140	175	196	208	211	182	139	120
1935	140	52	43	33	107	151	201	231	226	208	133	60	132
1936	42	32	38	59	92	129	165	188	191	147	87	44	101
1937	12	56	45	55	78	92	136	153	160	140	98	37	88
1938	36	20	24	34	.	.	.	.	.	.	.	.	.

¹⁾ Vorräte an eingesottener Butter sind in Frischbutter umgerechnet. ¹⁾ Stocks de beurre fondu en termes de beurre frais.

Die Grösse der Butterproduktion ist einerseits von der Milchmenge, andererseits von der Milchqualität, d. h. von deren Fettgehalt abhängig. Auf breiter Basis durchgeführte Untersuchungen haben folgende jahreszeitliche Schwankungen des Fettgehaltes ergeben:

L'importance de la production de beurre dépend en partie de la quantité, en partie de la qualité, c'est-à-dire de la teneur en graisse du lait produit. Des enquêtes faites sur une grande échelle ont révélé les fluctuations suivantes de la teneur en graisse au cours de l'année.

Durchschnittlicher Fettgehalt der in die thurgauische milchwirtschaftliche Station eingelieferten Milchproben 1935—1938.

Teneur moyenne en graisse des échantillons de lait livrés de 1935-1938 à la Station laitière thurgovienne.

15 Jahre Années	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	Total Mittel - Moyenne
Zahl der Proben — Nombre des échantillons													
1935/36	168	465	584	572	439	422	349	169	184	274	171	124	3 921
1936/37	296	624	434	519	571	353	228	232	138	176	185	194	3 950
1937/38	462	470	453	530	614	550	372	190	103	200	190	205	4 339
Durchschnittlicher Fettgehalt in % — Teneur moyenne en graisse %													
1935/36	3,86	3,78	3,78	3,87	3,87	3,98	4,00	3,92	3,68	3,68	3,68	3,69	3,82
1936/37	3,81	3,78	3,77	3,78	3,93	4,00	4,04	3,90	3,79	3,73	3,68	3,67	3,82
1937/38	3,72	3,72	3,73	3,85	3,91	3,98	4,05	3,92	3,85	3,73	3,72	3,70	3,82

Gestützt auf die vorstehenden Schätzungen und Berechnungen über die Inlandsproduktion von Butter und Käse und auf Grund der unten folgenden Angaben über den schweizerischen Aussenhandel mit Milcherzeugnissen ergibt sich (in Tabelle 16) für das Jahr 1937 je Kopf der Bevölkerung durchschnittlich eine verfügbare (nicht: verbrauchte) Menge von 6,8 kg Butter und 9,1 kg Käse. Entgegen einer allgemein verbreiteten Ansicht hat der Konsum von Milchprodukten trotz den etwas höheren Preisen nicht abgenommen.

En s'appuyant sur les estimations et les calculs de la production indigène de beurre et de fromage, ainsi que sur les données ci-dessous du commerce extérieur de la Suisse, on peut calculer pour l'année 1937 (tableau n° 16) une quantité moyenne disponible (et non pas consommée) de 6,8 kg. de beurre et 9,1 kg. de fromage par habitant. Contrairement à une idée généralement répandue, la consommation de produits laitiers n'a pas diminué, en premier lieu à cause des meilleures conditions de revenu, malgré les légères augmentations de prix.

Der schweizerische Gesamtverbrauch an Butter und Käse¹⁾.
La consommation totale de beurre et de fromage en Suisse¹⁾.

16	Butter — Beurre					Käse — Fromage					
	Jahre Années	Inlands- pro- duktion (Schät- zung) Pro- duction indigène (esti- mation) Wagons	Einfuhr Im- portation Wagons	Ausfuhr Ex- portation Wagons	Verfügbar für Inlandsverbrauch Disponible pour la consommation indigène		Inlands- pro- duktion (Schät- zung) Pro- duction indigène (esti- mation) Wagons	Einfuhr Im- portation Wagons	Ausfuhr Ex- portation Wagons	Verfügbar für Inlandsverbrauch Disponible pour la consommation indigène	
					Total	je Kopf und Jahr et par an kg				Total	je Kopf und Jahr et par an kg
	Wagons	Wagons	Wagons	Wagons	kg	Wagons	Wagons	Wagons	Wagons	kg	
1931	1613	1060	1	2672	6,5	²⁾ 5030	384	2372	²⁾ 3042	²⁾ 7,4	
1932	2291	360	0	2651	6,5	²⁾ 4910	216	1922	²⁾ 3204	²⁾ 7,8	
1933	2550	52	0	2602	6,3	²⁾ 5480	171	1997	²⁾ 3654	²⁾ 8,8	
1934	2900	29	0	2929	²⁾ 7,1	²⁾ 4960	243	1725	²⁾ 3487	²⁾ 8,4	
1935	2850	14	0	2864	²⁾ 6,9	²⁾ 4890	175	1778	²⁾ 3278	²⁾ 7,9	
1936	2700	146	0	2846	6,8	4890	159	1800	3249	7,8	
1937	2600	255	0	2855	6,8	5340	161	1713	3788	9,1	

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Schwankungen in der Lagerhaltung. ¹⁾ Sans tenir compte des fluctuations des stocks.
²⁾ Berichtigt. ²⁾ Chiffres rectifiés.

Die Entwicklung der **Kondensmilch-**fabrikation geht aus der Exportstatistik hervor. Der Inlandabsatz ist verglichen mit dem Export unbedeutend und annähernd konstant.

Le développement de la fabrication du **lait condensé** ressort de la statistique d'exportation. Comparativement à l'exportation, la vente au pays est insignifiante et à peu près constante.

Produktion, Inlandsverbrauch und Export von Schabzieger seit 1910.
Production, consommation indigène et exportation de Schabzieger depuis 1910.

17	Produktion ¹⁾ — Production ¹⁾			Inlands- verbrauch ¹⁾ Consommation indigène ¹⁾ q	Ausfuhr — Exportation		
	Jahre Années	Rohzieger (Rohprodukt) Sérac brut q	Daraus hergestellter Schabzieger Schabzieger q		Menge Quantité q	Wert Valeur totale Fr.	Wert je q Valeur par qm. Fr.
		q	q				
1931	6 610	4 878	2 830	2 048	372 975	181	
1932	6 500	4 700	3 000	1 700	291 364	171	
1933	6 650	4 625	3 200	1 425	240 901	169	
1934	6 500	4 584	3 100	1 484	230 470	155	
1935	6 350	4 628	3 250	1 378	198 891	144	
1936	7 000	5 037	3 400	1 637	246 374	151	
1937	6 500	4 742	3 200	1 542	265 141	172	

¹⁾ Mitteilung der Ziegerfabriken Glarus und Oberurnen. Die Selbstversorgung ist in den Produktions- und Verbrauchsmengen nicht enthalten. ¹⁾ Données des fabriques de Schabzieger de Glaris et d'Oberurnen. L'autoalimentation n'est pas comprise dans ces chiffres.

Schweiz. Rahmeisfabrikation. — Fabrication de crème glacée en Suisse.

18 Jahre Années (1. V.—30. IV.)	Zur Herstellung von Rahmeis verwendete Milch <i>Lait utilisé pour la fabrication de crème glacée</i>	Rahmeis (Schätzung) <i>Crème glacée (évaluation)</i>	19 Jahre Années (1. V.—30. IV.)	Zur Herstellung von Rahmeis verwendete Milch <i>Lait utilisé pour la fabrication de crème glacée</i>	Rahmeis (Schätzung) <i>Crème glacée (évaluation)</i>
	т	т		т	т
1927/28	3 200	1 450	1932/33	3 680	1 680
1928/29	3 700	1 700	1933/34	3 160	1 440
1929/30	4 060	1 830	1934/35	2 870	1 310
1930/31	3 720	1 700	1935/36	2 730	1 250
1931/32	3 940	1 800	1936/37	2 270	1 040

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Communication de l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

Produktion und Absatz von **Schabzieger** und **Rahmeis** sind aus den Uebersichten 17 und 18 ersichtlich.

La production et l'écoulement de **Schabzieger** et de **crème glacée** (Ice-cream) ressortent des tableaux 17 et 18.

4. Milchproduktion und Milchverwertung im Gebiete der Milchproduzentenverbände.

Die Entwicklung der Gesamtorganisation der schweizerischen Milchproduzenten geht aus nachstehender Tabelle hervor:

4. Production et utilisation du lait dans le rayon des fédérations laitières.

Le développement de l'organisation générale des producteurs suisses de lait ressort du tableau ci-dessous:

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.
Union centrale des producteurs suisses de lait.

1 Jahre Années	Regionale Verbände <i>Fédérations régionales</i>	Lokale Milchverwertungs- genossenschaften <i>Sociétés locales</i>	Mitglieder der Genossenschaften und Einzelmitglieder der Verbände <i>Membres des sociétés locales et membres isolés des fédérations</i>			Kuhbestand <i>Nombre de vaches des sociétaires</i>	
			Genossen- schafts- mitglieder <i>Sociétaires</i>	Einzel- mitglieder <i>Membres isolés</i>	Total	Total	in % des schweiz. Kuh- bestandes <i>en % de l'effectif suisse des vaches</i>
1. VIII. 1920	25	3 375	94 767	3 299	98 066	516 927	69
1. XI. 1922	25	3 392	96 546	2 512	99 058	520 386	68
1. VIII. 1924	24	3 340	99 979	2 148	102 127	534 852	65
1. VIII. 1926	24	3 415	102 357	2 074	104 431	559 695	64
1. XI. 1928	23	3 301	99 575	1 876	101 451	570 505	66
1. XI. 1929	20	3 339	100 519	1 904	102 423	578 554	66
1. XI. 1931	20	3 341	101 114	1 910	103 024	577 684	66
1. XI. 1933	20	3 463	104 221	2 043	106 264	624 989	68
1. I. 1935	20	3 644	109 271	1 114	110 387	662 233	72
1. I. 1936	19	3 780	115 319	1 140	116 459	688 560	76
30. IV. 1937	19	4 000	.	.	125 641	750 746	82

Die Sammlung der milchstatistischen Erhebungen der Milchverbände ist im Berichtsjahr fortgesetzt und vervollständigt worden. Die Ergebnisse folgen nachstehend in den Tabellen 2—13 für

Nous avons continué et complété la récolte des données de statistique laitière des fédérations. Les résultats en sont consignés, pour les diverses fédérations. dans les tableaux 2 à 13 ci-dessous. Nos

die einzelnen Verbandsgebiete. Zieht man in Betracht, dass die technisch verarbeitete Milch in Haussenereien und Alpkäsereien (im ganzen zirka 2,1 Millionen q) der Erhebung grösstenteils entgeht und auch bei der Trinkmilch der Verkauf der nicht organisierten Produzenten besonders in Gebirgsgegenden (250 000 q werden allein durch die Krisenrappenabgabe erfasst), sowie die aus dem Ausland eingeführte Milch nicht oder nicht vollständig in der Verbandsstatistik erscheint, so kann eine ziemlich weitgehende Uebereinstimmung mit unsern bisherigen Schätzungen der Verkehrsmilchmenge festgestellt werden (Tabelle 2).

estimations de la quantité de lait livré au commerce (tableau n° 2) correspondent assez bien à la réalité, si l'on tient compte du fait que le lait travaillé dans les exploitations domestiques et dans les fromageries alpestres (en tout environ 2,1 millions de qm.) échappent en grande partie aux enquêtes, de même que la vente du lait frais débité par les producteurs non-fédérés, notamment dans les régions de montagne (le centime de crise est versé sur 250,000 qm.), ainsi que l'importation du lait ne figurent qu'en partie ou pas du tout sur les statistiques des fédérations laitières.

Milchproduktion und Milchverwertung nach Verbandsgebieten 1936/37.
Production et utilisation du lait, par rayons de fédérations en 1936/37.

2 Verbände Fédérations	Bestand auf 30. IV 1937 Etat au 30 IV 1937		Milchjahr — Année laitière — I. V 1936—30. IV 1937				
	Lokale Milchverwertungsgenossenschaften Sociétés locales	Mitglieder der Genossenschaften und Einzelmitglieder Sociétaires et membres isolés	Kuhbestand ²⁾ Nombre de vaches ²⁾	Eingelieferte Milch Livraisons de lait		Verwertung der Milch Utilisation du lait	
				Total q	je Kuh par vache kg	Konsummilch Lait de consommation q	Technisch verarbeitet Lait travaillé q
St. Gallen-Appenzell	236	9 808	60 379	1 406 759	2 330	281 047	1 125 712
Thurgau	247	6 865	49 156	1 253 697	2 550	174 284	1 079 413
Nordostschweiz ¹⁾	889	30 450	133 154	2 525 726	1 897	1 397 320	1 128 406
Aargau	172	6 835	32 700	710 322	2 172	328 053	382 269
Zentralschweiz	362	9 160	89 012	2 064 777	2 320	311 380	1 753 397
Obwalden	93	1 110	5 663	107 845	1 904	18 470	89 375
Nidwalden	43	465	(?) 3 889	112 176	(?) 2 884	9 000	65 000
Nordwestschweiz	317	12 029	54 900	1 188 406	2 165	888 141	300 265
Bern	797	24 976	157 474	3 300 830	2 096	931 967	2 368 863
Zone de la montagne (Frib.)	121	3 772	24 277	536 893	2 211	93 388	443 505
Vaud-Fribourg	257	7 310	40 451	886 487	2 192	83 328	803 159
Jura	117	2 938	17 553	407 557	2 322	96 083	311 474
Lausanne	57	1 364	7 403	164 123	2 217	122 539	41 584
Léman	84	1 920	10 412	174 050	1 672	97 548	76 502
Neuchâtel	75	2 107	15 860	328 942	2 074	153 175	175 767
Genève	115	2 243	13 869	252 224	2 058	⁵⁾ 158 144	⁵⁾ 94 080
Valais ³⁾ 14	³⁾ 14	³⁾ 1 371	⁴⁾ 31 000	⁴⁾ 312 536	1 000	⁴⁾ 32 755	⁴⁾ 272 780
Tessin	4	918	3 594	35 597	990	24 941	10 656
Schweiz — Suisse	4 000	125 641	750 746	15 508 411	2 107	5 211 563	10 519 207

¹⁾ Inbegriffen Verband zugerischer, aargauischer und luzernerischer Milchgenossenschaften, Cham.

²⁾ Schätzungen durch die Genossenschaftsverwaltungen.

³⁾ Ohne 390 Alpgenossenschaften mit 12 094 Mitgliedern bzw. 263 Talgenossenschaften mit 10 610 Mitgliedern.

⁴⁾ Ganzes Verbandsgebiet.

⁵⁾ Schätzung.

¹⁾ Y compris la Fédération laitière zougnoise à Cham.

²⁾ Estimations par les sociétés.

³⁾ Non-compris 390 consortages d'alpages, comptant 12 094 membres resp. 263 sociétés villageoises avec 10 610 membres.

⁴⁾ Tout le rayon de la Fédération.

⁵⁾ Estimation.

Verband thurgauischer Käse- und Milchgenossenschaften, Weinfelden.
Fédération laitière thurgovienne, Weinfelden.

3 Jahre Années 1. V-30. IV	Kuh- bestand Nombre de vaches Stück Têtes	Eingelieferte Milch <i>Livraisons de lait</i>		Verwertung der Milch <i>Utilisation du lait</i>		Aus der technisch verarbeiteten Milch hergestellte Erzeugnisse <i>Produits fabriqués</i>				
		Total q	je Kuh par vache kg	Konsum- milch ¹⁾ Lait de con- sommation ¹⁾ q	Technisch verarbeitet Lait travaillé q	Käse — <i>Fromage</i>				Tafel- u. Koch- butter Beurre (table et cuisine) q
						Emmen- taler Emmen- tal q	Tilsiter Tilsit q	Mager- käse From- magre q	Zieger Schab- zieger q	
1926/27	41 758	1 119 443	2 690	222 885	896 558	41 829	12 132	2 464	2 095	15 966
1927/28	42 906	1 152 649	2 690	220 930	931 719	36 586	15 860	2 609	3 279	18 171
1928/29	43 877	1 196 567	2 730	203 732	992 835	38 803	13 603	3 131	1 967	20 775
1929/30	.	1 134 958	.	185 450	949 508	30 510	12 120	4 076	2 274	22 408
1930/31	43 342	1 082 358	2 500	209 954	872 404	23 518	12 378	2 572	1 080	21 918
1931/32	42 528	1 064 715	2 500	190 728	873 987	25 063	12 955	1 396	1 098	21 346
1932/33	47 626	1 203 042	2 530	176 400	1 026 642	20 437	10 269	1 691	1 025	30 350
1933/34	48 546	1 233 081	2 540	164 589	1 068 492	23 530	11 273	1 207	636	30 443
1934/35	47 978	1 222 431	2 550	167 702	1 054 729	15 737	12 555	1 269	314	32 416
1935/36	47 822	1 206 920	2 520	171 281	1 035 639	13 829	13 091	1 361	304	32 410
1936/37	49 156	1 253 697	2 550	174 284	1 079 413	24 167	13 871	1 790	574	29 978

¹⁾ Inbegriffen kleinere Mengen ausserorts ge- ¹⁾ Y compris de petites quantités livrées au
lieferter Milch zu technischer Verarbeitung. dehors pour la fabrication.

Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, Winterthur.
Fédération laitière zurichoise, Winterthur.

4 Jahre Années 1. V-30. IV	Kuhbestand Nombre de vaches Stück - Têtes	Eingelieferte Milch <i>Livraisons de lait</i>		Verwertung der Milch <i>Utilisation du lait</i>	
		Total q	je Kuh par vache kg	Konsummilch Lait de consommation q	Technisch verarbeitet Lait travaillé q
1926/27	82 413	1 821 227	2 210	.	.
1927/28	82 696	1 873 284	2 265	.	.
1928/29	83 952	2 012 212	2 397	.	.
1929/30	84 982	1 995 857	2 349	.	.
1930/31	83 179	1 902 946	2 288	.	.
1931/32	84 549	1 852 353	2 191	.	.
1932/33	87 039	2 088 383	2 399	.	.
1933/34	98 784	2 261 733	2 290	1 261 212	1 000 521
1934/35	105 855	2 352 692	2 223	1 289 671	1 063 021
1935/36	115 073	2 422 924	2 106	1 337 122	1 085 802
1936/37	133 154	2 525 726	1 897	1 397 320	1 128 406

Milchverband St. Gallen-Appenzell und Milchproduzentenverband Obwalden.
Fédérations laitières de St-Gall-Appenzell et d'Obwalden.

5 Jahre Années 1. V-30. IV	Kuhbestand Nombre de vaches Stück - Têtes	Eingelieferte Milch <i>Livraisons de lait</i>		Verwertung der Milch <i>Utilisation du lait</i>			
		Total q	je Kuh par vache kg	Konsummilch Lait de consommation q	Technisch verarbeitet Lait travaillé		
					Total q	zu Käse en fromage q	zentrifugiert centrifugé q
Milchverband St. Gallen-Appenzell — <i>Fédération laitière de St-Gall-Appenzell</i>							
1936/37	60 379	1 406 759	2 330	281 047	1 125 712	402 318	723 394
Milchproduzentenverband Obwalden — <i>Fédération laitière d'Obwalden</i>							
1933/34	2 524	63 659	2 522	10 862	52 797	23 392	29 405
1934/35	3 623	91 432	2 524	13 982	77 450	29 699	47 751
1935/36	5 483	110 472	2 015	18 871	91 601	37 986	53 615
1936/37	5 663	107 845	1 904	18 470	89 375	37 111	52 264

**Verband zentralschweizerischer Milchverwertungsgenossenschaften, Luzern.
Fédération laitière lucernoise, Lucerne.
Verband aargauischer Käse- und Milchgenossenschaften, Brugg.
Fédération laitière argovienne, Brugg.**

6 Jahre <i>Années</i> 1. V.—30. IV	Kuhbestand <i>Nombre de vaches</i> Stück - <i>Têtes</i>	Eingelieferte Milch <i>Livraisons de lait</i>		Verwertung der Milch <i>Utilisation du lait</i>	
		Total q	je Kuh <i>par vache</i> kg	Konsummilch <i>Lait de consommation</i> q	Technisch verarbeitet <i>Lait travaillé</i> q
Verband zentralschweiz. Milchgenossenschaften — Fédération laitière lucernoise					
1926/27	72 103	1 881 103	2 609	.	.
1927/28	72 349	1 845 491	2 551	.	.
1928/29	74 712	1 944 568	2 603	.	.
1929/30	75 658	2 039 986	2 696	.	.
1930/31	76 993	1 967 347	2 555	.	.
1931/32	78 082	1 909 462	2 445	1) 244 470	1 664 992
1932/33	77 881	1 933 368	2 482	1) 261 960	1 671 408
1933/34	81 803	2 066 611	2 526	1) 264 900	1 801 711
1934/35	85 383	2 122 677	2 486	1) 284 240	1 838 437
1935/36	90 158	2 097 571	2 326	1) 305 020	1 792 551
1936/37	89 012	2 064 777	2 320	1) 311 380	1 753 397
Verband aarg. Käse- und Milchgenossenschaften — Fédération laitière argovienne					
1926/27	24 692	576 587	2 335	301 363	275 224
1927/28	24 943	556 230	2 230	296 527	259 703
1928/29	25 456	600 354	2 358	309 058	291 296
1929/30	24 968	610 376	2 445	316 122	294 254
1930/31	24 920	576 365	2 313	317 778	258 587
1931/32	25 017	564 527	2 256	303 561	260 966
1932/33	28 334	641 466	2 264	294 625	346 841
1933/34	31 374	704 016	2 244	301 927	402 089
1934/35	31 929	687 548	2 153	306 460	381 088
1935/36	32 147	673 387	2 095	316 025	357 362
1936/37	ca. 32 700	710 322	2 172	328 053	382 269

1) Berechnet aus der Krisenrappenabgabe an den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten. 1) Calculé sur la base du centime de crise versé à l'Union centrale des producteurs de lait.

**Verband nordwestschweiz. Milch- und Käseigen., Basel. Milchproduzentenverband Nidwalden.
Fédération laitière bâloise, Bâle. Fédération laitière du Nidwald.**

7 Jahre <i>Années</i> 1. V.—30. IV	Kuhbestand <i>Nombre de vaches</i> Stück - <i>Têtes</i>	Eingelieferte Milch <i>Livraison de lait</i>		Verwertung der Milch — <i>Utilisation du lait</i>			
		Total q	je Kuh <i>par vache</i> kg	Konsummilch <i>Lait de consommation</i> q	Technisch verarbeitet — <i>Lait travaillé</i>		
Verband nordwestschweiz. Milch- und Käseigenossenschaften — Fédération laitière bâloise							
1933/34	52 817	1 190 287	2 254	847 694	342 593	136 938	205 655
1934/35	54 123	1 148 772	2 123	865 197	283 575	67 487	216 088
1935/36	54 123	1 170 137	2 162	879 844	290 293	60 938	229 355
1936/37	54 900	1 188 406	2 165	888 141	300 265	105 867	194 398
Milchproduzentenverband Nidwalden — Fédération laitière du Nidwald							
1926/27	2 542	40 579	1 596	2 807	37 772	26 440	11 332
1927/28	2 497	41 164	1 648	2 908	38 256	18 050	20 206
1928/29	2 480	41 348	1 667	2 706	38 642	11 793	26 849
1929/30	2 510	42 786	1 705	2 400	40 386	10 501	29 885
1930/31	2 760	47 648	1 726	3 779	43 869	10 774	33 095
1931/32	2 712	58 364	2 152	2 851	55 513	15 103	40 410
1932/33	3 225	80 942	2 510	3 512	77 430	10 200	67 230
1933/34	3 612	91 826	2 542	3 641	88 185	12 412	75 773
1934/35	3 612	101 968	2 823	4 484	97 484	9 740	81 744
1935/36	3 632	108 886	2 998	6 355	102 531	10 440	92 091
1936/37	3 889	112 176	2 884	7 561	104 615	12 400	92 215

Verband bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften, Bern.
Fédération laitière bernoise, Berne.

8	Jahre <i>Années</i> 1. V—30. IV	Kuh- bestand <i>Nombre de vaches</i> Stück-Têtes	Eingelieferte Milch <i>Livraisons de lait</i>		Verwertung der Milch <i>Utilisation du lait</i>				
			Total	je Kuh <i>par vache</i> kg	Konsum- milch <i>Lait de consom- mation</i> q	Technisch verarbeitet <i>Lait travaillé</i>			
						Total	zu Käse <i>en fromage</i> q	zentrif- ugiert <i>centrifugé</i> q	zu Kondensmilch, Milchpulver <i>en lait con- densé et en poudre</i>
1926/27	131 858	3 295 026	2 499	910 349	2 384 677	1 987 466	150 705	246 506	
1927/28	140 988	3 303 593	2 343	928 520	2 375 073	1 953 316	200 251	221 506	
1928/29	143 645	3 437 581	2 393	915 836	2 521 745	2 089 113	174 216	258 416	
1929/30	144 791	3 444 826	2 379	901 492	2 543 334	2 020 575	292 673	230 086	
1930/31	145 084	3 253 331	2 242	908 047	2 345 284	1 805 231	309 941	230 112	
1931/32	145 200	3 189 659	2 197	873 912	2 315 747	1 727 924	370 196	217 627	
1932/33	.	3 357 592	.	858 701	2 498 891	1 517 613	826 124	155 154	
1933/34	.	3 525 446	.	887 981	2 637 465	1 638 155	868 371	130 939	
1934/35	157 079	3 582 231	2 280	905 487	2 676 744	1 585 379	962 266	129 099	
1935/36	157 600	3 418 482	2 169	904 727	2 513 755	1 516 167	858 197	139 391	
1936/37	157 474	3 300 830	2 096	931 967	2 368 863	1 610 089	619 620	139 154	

Fédération des sociétés fribourgeoises de laiterie, «Zone de la montagne», Bulle.
Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, Payerne.

9	Années <i>Années</i> Jahre	Kuh- bestand <i>Nombre de vaches</i> Têtes-Stück	Livraisons de lait Eingelieferte Milch		Utilisation du lait Verwertung der Milch				
			Total	par vache <i>je Kuh</i> kg	Lait de consom- mation Konsum- milch q	Lait travaillé Technisch verarbeitet			
						Total	en fromage zu Käse q	centrifugé zentrif- ugiert q	en lait con- densé et en poudre zu Kondensmilch, Milchpulver q
Fédération des sociétés fribourgeoises de laiterie, «Zone de la montagne», Bulle. Milchverband «Zone de la montagne».									
1. I—31. III									
1926	19 558	437 873	2 238	.	.	.	.	.
1927	19 350	422 276	2 182	.	.	.	.	.
1928	15 462	363 158	2 348	.	.	.	.	.
1929	18 662	365 101	1 956	.	.	.	.	.
1930	16 417	356 243	2 170	.	.	.	.	.
1931	15 631	305 000	1 951	.	.	.	.	.
1932	15 453	329 350	2 131	66 761	262 589	139 936	64 956	57 697	
1933	20 829	451 642	2 168	71 435	380 207	214 222	109 674	56 311	
1934	23 360	502 795	2 152	64 948	437 847	226 664	168 844	42 339	
1935	24 275	545 920	2 249	91 208	454 712	242 332	161 414	50 966	
1936	24 277	536 893	2 211	93 388	443 505	217 673	188 211	37 621	
Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise — Milchverband Waadt-Freiburg									
1. V—30. IV									
1926/27	35 499	862 468	2 430	51 076	811 392	354 285	199 944	257 163	
1927/28	38 818	871 970	2 246	49 099	822 871	353 850	208 152	260 869	
1928/29	38 575	852 439	2 210	56 631	795 808	302 958	234 050	258 800	
1929/30	36 208	824 089	2 276	59 333	764 756	359 022	150 866	254 868	
1930/31	35 981	792 805	2 203	61 754	731 051	337 231	150 865	242 955	
1931/32	37 063	752 083	2 056	60 413	701 670	358 529	112 792	230 349	
1932/33	37 629	836 173	2 222	54 554	781 619	375 602	231 933	174 084	
1933/34	42 316	889 495	2 102	59 594	829 901	411 440	243 884	174 577	
1934/35	42 417	958 827	2 260	101 825	857 002	424 289	344 144	88 569	
1935/36	40 699	903 375	2 220	84 732	818 643	370 449	370 000	78 194	
1936/37	40 451	886 487	2 192	83 328	803 159	439 802	269 035	94 322	

Fédération laitière du Léman, Vevey. — Laiterie agricole, Lausanne.
Fédération des laiteries du Jura, Morges. — Fédération laitière neuchâteloise, Corcelles.

10 Années Jahre I. V.—III. IV	Nombre de vaches Kuh- bestand Têtes-Stück	Livraisons de lait Eingelieferte Milch		Utilisation du lait Verwertung der Milch				
		Total q	par vache je Kuh kg	Lait de consom- mation Konsum- milch q	Lait travaillé Technisch verarbeitet			
					Total q	en fromage zu Käse	centrifugé zentrifugiert	en lait con- densé et en poudre zu Kondensmilch und Milchpulver
Fédération laitière de la Région du Léman, Vevey — Milchverband Léman								
1926/27	7 463	147 194	1 972	77 253	69 941	1 752	49 490	18 698
1927/28	7 328	143 552	1 959	98 139	45 413	1 762	25 046	18 605
1928/29	7 256	141 672	1 952	104 268	37 404	1 772	16 753	18 879
1929/30	6 997	143 637	2 053	103 959	39 678	304	18 264	21 110
1930/31	6 960	133 804	1 922	93 742	40 062	189	36 260	3 613
1931/32	6 392	136 451	2 135	93 604	42 847	637	39 179	3 031
1932/33	6 504	162 487	2 498	92 393	70 094	3 200	65 439	1 455
1933/34	7 062	170 553	2 415	96 283	74 270	11 624	60 445	2 201
1934/35	9 683	178 445	1 843	100 142	78 303	10 686	60 451	7 166
1935/36	10 113	178 313	1 763	98 200	80 113	9 978	59 895	10 240
1936/37	10 412	174 050	1 672	97 548	76 502	7 688	58 571	10 243
Laiterie agricole, Lausanne								
1926/27	7 211	158 602	2 199	110 229	48 373	7 350	39 918	1 105
1927/28	7 039	153 959	2 187	110 532	43 427	4 982	12 584	25 861
1928/29	7 048	157 784	2 239	112 890	44 894	5 616	17 352	21 926
1929/30	6 773	151 393	2 235	115 668	35 725	5 024	15 164	15 537
1930/31	6 806	152,244	2 237	118 265	33 979	4 866	15 434	13 679
1931/32	6 871	144 343	2 101	120 055	24 288	5 113	12 238	6 937
1932/33	7 240	153 177	2 115	122 580	30 597	6 833	22 669	1 095
1933/34	7 604	171 892	2 261	114 940	56 952	9 420	46 098	1 434
1934/35	7 161	170 249	2 377	122 447	47 802	8 166	36 604	3 032
1935/36	7 310	164 850	2 255	122 425	42 425	7 271	32 115	3 039
1936/37	7 403	164 123	2 217	122 539	41 584	6 285	33 797	1 502
Fédération des laiteries du Jura — Milchverband Jura								
1926/27	17 383	358 765	2 064	87 576	271 189	269 984		1 205
1927/28	16 449	364 064	2 213	98 862	265 202	263 855		1 347
1928/29	16 779	342 952	2 044	91 809	251 143	187 593	60 288	3 262
1929/30	16 498	335 090	2 031	90 803	244 287	174 928	65 931	3 428
1930/31	14 658	313 147	2 136	93 570	219 577	146 123	70 379	3 075
1931/32	15 200	319 991	2 105	88 200	231 791	157 633	71 590	2 568
1932/33	16 229	366 096	2 256	87 187	278 909	190 103	87 603	1 203
1933/34	17 662	401 272	2 272	95 873	305 399	200 504	104 631	264
1934/35	17 517	415 108	2 370	96 852	318 256	198 789	119 020	447
1935/36	17 492	411 038	2 350	97 755	313 283	169 714	141 620	1 949
1936/37	17 553	407 557	2 322	96 082	311 474	200 455	109 051	1 968
Fédération laitière neuchâteloise — Milchverband Neuenburg								
1926/27	12 007	264 292	2 201	167 638	96 654	68 222	27 714	718
1927/28	12 165	266 686	2 192	169 084	97 602	68 675	28 044	883
1928/29	12 086	278 318	2 303	169 490	108 828	73 072	34 796	960
1929/30	12 165	294 616	2 422	172 802	121 814	78 152	42 647	1 015
1930/31	12 297	268 343	2 182	167 019	101 294	62 895	37 456	943
1931/32	12 247	260 605	2 128	157 238	103 367	65 044	37 524	799
1932/33	12 137	289 199	2 383	152 933	136 266	71 063	64 322	881
1933/34	14 017	325 702	2 324	153 632	172 070	86 541	84 691	838
1934/35	15 654	351 273	2 244	151 250	200 023	89 620	109 510	893
1935/36	15 723	347 233	2 208	151 544	195 689	84 624	110 198	867
1936/37	15 860	328 942	2 074	153 175	175 767	84 701	90 106	960

Laiteries Réunies, Genève.

11 Années Jahre 1. I-31. III	Nombre de vaches Kuh- bestand Têtes Stück	Livraisons des sociétaires Milcheinlieferung der Genossenschaftler				Lait acheté à des sociétés Zugekaufte Milch von Milchgenossen- schaften		Total Lait disponible Verfügbare Milch q	Utilisation du lait Verwertung der Milch	
		en Suisse aus der Schweiz q	en zone aus den Zonen q	Total q	par vache je Kuh q	en Suisse aus der Schweiz q	en zone aus den Zonen q		Lait de consom- mation Konsum- milch q	Lait travaillé Technisch verarbeit- et q
		1931	11 612	198 941	32 137	231 078	1 990		17 347	19 684	268 109	232 565	35 544
1932	.	228 585	32 543	261 128	.	45 502	23 676	330 306	243 848	86 458
1933	12 573	257 056	34 600	291 656	2 320	78 240	32 985	402 881	256 917	145 964
1934	13 016	256 876	36 998	293 874	2 258	111 822	46 153	451 849	271 781	180 068
1935	13 548	256 764	34 597	291 361	2 150	105 369	45 269	441 999	271 607	170 392
1936	13 869	252 224	33 190	285 414	2 058	93 100	54 565	433 079	274 948	158 131

Fédération valaisanne des producteurs de lait. — Walliser Milchproduzentenverband.

12 Années Jahre 1. XI-31. X	Nombre de vaches ¹⁾ Kuh- bestand ¹⁾ Têtes Stück	Livraisons de lait Eingelieferte Milch		Utilisation du lait Verwertung der Milch		Produits fabriqués Hergestellte Produkte	
		Total q	par vache ¹⁾ je Kuh ¹⁾ kg	Lait de consommation Konsummilch q	Lait travaillé technisch verarbeitet q	Fromage Käse q	Beurre Butter q
		1933/34	18 000	180 804	1 000	34 371	146 433	12 722	1 770
1934/35	33 000	338 294	1 000	47 025	291 269	23 986	4 413
1935/36	32 000	322 650	1 000	30 649	292 001	24 685	4 153
1936/37	31 000	312 536	1 000	32 755	279 780	24 090	4 640

¹⁾ Estimation de la Fédération. ¹⁾ Schätzung des Verbandes.

Federazione Ticinese Produttori di latte, Bellinzona.

13 Anni Jahre 1. V-30. IV	Effettivo delle vacche Kuhbestand Capi Stück	Quantità di latte consegnato Eingelieferte Milch		Valorizzazione del latte Verwertung der Milch	
		Total q	per vacca je Kuh kg	Latte da consumo Konsummilch q	Latte centrifugato zentrifugiert q
		1926/27	.	35 753	.	28 404	7 349
1927/28	.	31 414	.	24 825	6 589
1928/29	.	31 914	.	24 541	7 373
1929/30	.	33 232	.	26 288	6 944
1930/31	.	30 242	.	24 924	5 318
1931/32	.	28 408	.	23 209	5 199
1932/33	.	32 503	.	22 618	9 885
1933/34	.	34 364	.	21 465	12 899
1934/35	.	34 477	.	22 705	11 772
1935/36	.	33 811	.	23 603	10 208
1936/37	3 594	35 597	990	24 941	10 656

5. Ausfuhr und Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen. 5. Exportation et importation de lait et de produits laitiers.

Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen.
Balance commerciale laitière de la Suisse.

1 Jahre — Années	Ausfuhr — Exportation		Einfuhr — Importation		Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation Fr.
	Wert ¹⁾	in % der schweiz. Gesamtausfuhr	Wert ¹⁾	in % der schweiz. Gesamtausfuhr	
	Valeur ¹⁾	en % de l'export. totale de la Suisse	Valeur ¹⁾	en % de l'import. totale de la Suisse	
	Fr.	%	Fr.	%	
1929	147 816 497	7,0	40 435 849	1,4	107 380 648
1930	131 738 262	7,5	38 910 030	1,6	92 828 232
1931	104 205 164	7,7	42 353 798	1,9	61 851 366
1932	63 138 384	7,9	14 304 205	0,8	48 834 179
1933	53 961 630	6,3	6 698 806	0,4	47 269 824
1934	40 219 789	4,8	6 833 553	0,5	33 386 236
1935	39 321 125	4,8	5 116 670	0,4	34 204 455
1936	43 458 572	4,9	7 482 959	0,6	35 975 613
1937	48 810 050	3,8	10 514 938	0,6	38 295 112

¹⁾ Ohne Wert von Pos. 19 (Trockenmilch und Kindermehl) und Pos. 64 (Schokolade). ¹⁾ Sans la valeur des Nos 19 (poudre de lait et farine lactée) et 64 (chocolat).

Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen (in Milch umgerechnet).¹⁾ Balance laitière quantitative de la Suisse (en termes de lait).¹⁾

2 Jahre Années	Einfuhr — Importation		Ausfuhr — Exportation			Ausfuhr- über- schuss Excédent d'exportation	Ausfuhr — Exportation				
	Total	Davon — Dont		Total	Davon — Dont			Käse Fromages	Kondens- milch Lait condensé	Gesamt- Milch- u. Milch- erzeugn. Total lait et produits	
		Butter	Käse		Frisch- milch		Kondens- milch				Käse
		Beurre	Fromage		Lait frais		Lait condensé				Fromage
in q Milch — qm de lait											
1929	2 200 920	1 887 700	178 790	4 709 450	94 590	818 710	3 648 090	2 508 530	13,6	3,0	17,5
1930	2 502 230	2 131 100	231 030	4 407 520	58 690	758 040	3 465 730	1 905 290	13,3	2,9	16,9
1931	3 275 990	2 647 800	472 770	3 598 810	18 400	661 770	2 825 760	322 820	10,8	2,5	13,8
1932	1 291 410	924 080	259 980	2 645 270	9 040	307 670	2 305 320	1 353 860	8,3	1,1	9,5
1933	431 160	129 880	198 480	2 617 110	2 630	202 030	2 397 210	2 185 950	8,4	0,7	9,2
1934	481 630	73 920	308 490	2 220 760	1 640	136 590	2 069 390	1 739 130	7,2	0,5	7,7
1935	352 800	34 180	213 000	2 287 510	1 990	133 700	2 138 750	1 934 710	7,6	0,5	8,2
1936	662 580	365 440	193 570	2 306 960	2 430	123 480	2 162 290	1 644 380	7,9	0,4	8,4
1937	914 130	637 680	190 820	2 204 930	2 200	133 300	2 048 510	1 290 800	7,4	0,5	8,0

¹⁾ Umrechnungsschema siehe Schweiz. Milchstatistik 1936, S. 42. ¹⁾ Voir le schéma de la conversion dans la statistique laitière de la Suisse 1936, p. 42.

Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (in Milch umgerechnet) in der Schweiz. Consommation de lait et de produits laitiers en Suisse (en termes de lait).

3 Jahre Années	Inlandsproduktion (Milch zur menschl. Ernährung) Production indigène (lait pour la consom- mation humaine) in q Milch en qm. de lait	Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation in q Milch en qm. de lait	Bleibt verfügbar für Inland Disponible pour le pays in q Milch en qm. de lait	Mittlere Wohnbevölkerung der Schweiz Population rési- dente moyenne	Verbrauch je Kopf Consommation par tête	
					in kg Milch en kg. de lait	1929 = 100
1929	21 580 000	2 508 530	19 071 470	4 021 500	474	100
1930	20 610 000	1 905 290	18 704 710	4 051 400	462	97
1931	20 043 000	322 820	19 720 180	4 080 720	483	102
1932	22 530 000	1 353 860	21 176 140	4 104 250	516	109
1933	23 479 000	2 185 950	21 293 050	4 125 000	516	109
1934	23 700 000	1 739 130	21 960 870	4 143 500	530	112
1935	23 160 000	1 934 710	21 225 290	4 157 350	510	108
1936	22 630 000	1 644 380	20 985 620	4 167 100	504	106
1937	22 930 000	1 290 800	21 639 200	4 177 000	518	109

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen. — Importation du lait et des produits laitiers.

6 Jahre Années	Butter — Beurre		Käse — Fromage					
	frisch <i>rais</i> Pos. 93a	ein- gesotten <i>fondu</i> Pos. 94	Total	Weichkäse — à pâte molle		Hartkäse — à pâte dure		
				Gorgonzola, Stracchino, Fontina, Bel Paese etc. Pos. 98a	anderer <i>autres sortes</i> Pos. 98b	Grana Pos. 99a	Emmentaler und anderer <i>Emmental et autres</i> Pos. 99b ¹	Schachtel- u. Blockkäse <i>en boîtes et en blocs</i> 99b ² , 99b ³
Menge in q — Quantités en gm.								
1929	75 508	15	15 591	7 290	4 000	2 915	1 386	—
1930	85 244	11	19 222	8 279	4 094	5 211	1 638	—
1931	105 912	43	38 420	9 055	5 678	7 056	16 631	—
1932	36 963	14	21 575	8 860	5 173	6 101	1 441	—
1933	5 195	4	17 139	8 191	4 450	3 809	689	—
1934	2 957	2	24 284	9 341	4 139	9 290	1 514	—
1935	1 367	1	17 471	7 370	3 750	5 386	965	—
1936	14 618	1	15 897	7 521	2 867	5 007	502	—
1937	25 507	1	16 124	7 673	3 237	3 987	1 210	17
Wert in Fr. — Valeur en frs.								
1929	32 644 686	7 430	4 327 545	1 903 677	1 047 995	1 032 081	343 792	—
1930	30 247 852	5 227	5 187 942	2 084 359	1 053 070	1 667 591	382 922	—
1931	30 353 584	13 905	8 246 217	2 035 908	1 137 038	1 905 159	3 168 112	—
1932	7 257 593	4 456	4 480 634	1 715 528	951 305	1 555 507	258 294	—
1933	897 621	1 691	3 368 712	1 465 777	791 888	990 299	120 748	—
1934	471 194	719	4 133 105	1 391 984	687 772	1 799 848	253 501	—
1935	352 102	348	2 487 249	1 038 825	566 768	754 191	127 465	—
1936	2 775 985	415	2 483 050	1 098 672	504 575	816 458	63 345	—
1937	5 108 170	329	2 927 977	1 378 328	588 929	740 280	216 080	4 360

Schluss.

Fin.

6 Jahre Années	Milch, frisch	Milch kondensiert sterilisiert	Rahm	Kasein	Kindermehl	Schokolade
	<i>Lait, frais</i>	<i>Lait, condensé et stérilisé</i>	<i>Crème</i>	<i>Caséine</i>	<i>Farine lactée</i>	<i>Chocolat</i>
	Pos. 91	Pos. 92	Pos. 93 b	Pos. 1072 a	Pos. 19	Pos. 64
Menge in q — Quantités en gm.						
1929	132 495	59	27	1 712	600	289
1930	137 540	70	30	2 033	839	705
1931	151 308	83	27	3 494	1 484	339
1932	103 504	79	145	3 641	1 216	464
1933	98 788	55	148	4 151	1 725	334
1934	95 882	40	174	5 392	962	542
1935	102 635	56	176	6 635	845	314
1936	100 978	34	150	3 676	747	305
1937	80 066	27	151	5 374	877	215
Wert in Fr. — Valeur en frs.						
1929	3 189 305	10 292	6 987	249 604	168 176	100 700
1930	3 269 921	13 307	8 943	176 838	214 876	255 211
1931	3 516 182	15 105	6 847	201 958	313 391	105 566
1932	2 372 848	14 947	33 557	140 170	263 647	106 982
1933	2 190 420	11 111	35 742	193 509	297 297	75 573
1934	1 822 254	7 715	43 391	355 175	168 900	98 792
1935	1 898 609	4 133	35 661	338 568	150 865	61 941
1936	1 874 722	3 057	30 054	315 676	135 366	53 423
1937	1 850 617	2 393	36 143	589 309	136 973	45 093

Schweizerische Handelsstatistik.

Statistique du commerce extérieur de la Suisse.

Ausfuhr. Exportation.
Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen. — Exportation du lait et des produits laitiers.

7 Jahre Années	Butter — <i>Beurre</i>		Käse — <i>Fromage</i>							Glärner Kräuter- käse <i>Schab- zieger glaronais</i>
	frisch <i>frais</i>	ein- gesotten <i>fondu</i>	Total	Weichkäse à <i>pâte molle</i>		Hartkäse — à <i>pâte dure</i>				
				Gorgon- zola etc. <i>Pos. 98 a</i>	anderer <i>autres sortes</i> <i>Pos. 98 b</i>	Grana <i>Pos. 99 a</i>	Emmen- taler u. anderer <i>Emmental et autres</i> <i>Pos. 99 b¹</i>	Schachtel- käse <i>en boîtes</i> <i>Pos. 99 b²</i>	Blockkäse <i>en blocs</i> <i>Pos. 99 b³</i>	
	Pos. 93 a	Pos. 94								
Mengen in q — <i>Quantités en qm.</i>										
1929	717	—	305 088	1 658	373	—	248 208	Reinnetto- gewicht - <i>Poids net effectif</i>	52 518	2 331
1930	178	2	289 695	947	298	—	235 894		50 460	2 096
1931	77	1	237 235	1 115	195	6	189 533		44 339	2 047
1932	31	0	192 224	446	163	20	159 982		29 913	1 700
1933	9	0	199 668	502	174	23	165 851		31 693	1 425
1934	2	0	172 480	78	323	103	143 499		26 993	1 484
1935	14	3	177 769	34	72	8	149 912		26 365	1 378
1936	25	2	179 975	37	72	5	151 545		26 679	1 637
1937	29	6	171 310	5	63	9	140 309		29 160 | 222	1 542
Wert in Fr. — <i>Valeur en frs.</i>										
1929	338 682	267	103 661 134	92 295	118 703	—	80 325 423		22 657 413	467 300
1930	88 035	861	92 837 331	46 646	94 914	—	72 781 219		19 514 951	399 601
1931	38 466	393	73 508 369	48 924	59 769	2 427	56 835 974		16 188 300	372 975
1932	14 727	228	49 255 408	13 365	40 123	6 947	39 969 519		8 934 090	291 364
1933	4 135	110	44 309 772	19 947	38 297	6 773	36 352 212		7 651 642	240 901
1934	1 101	65	35 003 227	13 096	60 850	22 160	28 467 851		6 208 800	230 470
1935	5 132	1074	34 521 151	7 071	16 632	1 833	28 418 841		5 887 883	198 891
1936	9 646	602	39 261 324	8 642	16 571	1 028	32 629 565		6 359 144	246 374
1937	11 970	2 407	43 962 379	1 376	17 578	1 769	35 304 193	8 325 132	47 190	265 141

Schluss.

. Fin.

7 Jahre Années	Milch, frisch <i>Lait, frais</i> Pos. 91	Milch kondensiert sterilisiert <i>Lait, condensé et stérilisé</i> Pos. 92	Rahm <i>Crème</i> Pos. 93 b	Kasein <i>Caséine</i> Pos. 1072 a	Trocken- milch <i>Poudre de lait</i> ex Pos. 19	Kindermehl <i>Farine lactée</i> ex Pos. 19	Schokolade <i>Chocolat</i> Pos. 64
Mengen in q — <i>Quantités en qm.</i>							
1929	94 589	355 959	3 824	1 639	7 927	11 748	73 954
1930	58 692	329 584	4 149	854	9 006	10 608	61 853
1931	18 402	287 728	2 371	86	8 639	8 252	49 995
1932	9 039	133 768	173	36	5 968	4 729	7 166
1933	2 631	92 187	138	4	4 298	2 965	4 469
1934	1 643	59 388	124	57	3 820	2 494	3 876
1935	1 987	58 131	104	23	4 345	2 115	3 393
1936	2 431	53 686	94	21	7 374	1 854	5 297
1937	2 202	57 957	106	99	8 732	1 499	5 851
Wert in Fr. — <i>Valeur en frs.</i>							
1929	2 875 843	39 795 457	910 470	234 644	1 436 000	1 720 816	27 779 564
1930	1 781 142	34 268 593	896 290	98 168	1 739 000	1 484 942	22 713 309
1931	558 609	28 041 072	480 791	12 136	1 533 000	1 079 041	18 369 083
1932	265 482	12 756 525	51 149	6 630	893 000	620 907	2 391 398
1933	69 824	8 667 822	39 686	481	832 000	384 769	1 580 952
1934	20 117	5 158 923	31 507	4 849	799 000	323 529	1 380 564
1935	11 840	4 754 652	25 109	2 167	907 000	265 076	1 141 070
1936	11 842	4 149 322	23 328	2 508	1 319 000	218 147	1 494 747
1937	8 835	4 784 278	26 681	13 500	1 684 481	194 360	1 839 801

Schweiz. Handelsstatistik.

Statistique du commerce extérieur de la Suisse.

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Pos. 99b¹) nach Bestimmungsländern.
Exportation de fromage à pâte dure en meules (position du tarif 99b¹) dans les divers pays.

8 Bestimmungsland	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Pays
	q	q	q	q	q	q	
Frankreich	50 403	62 447	49 976	53 891	66 160	47 382	France
Vereinigte Staaten	46 268	36 340	25 230	22 397	22 125	23 215	Etats-Unis
Italien	31 695	32 291	28 944	30 309	25 671	30 902	Italie
Deutschland	10 440	12 249	19 489	24 225	20 368	22 840	Allemagne
Belgien	8 210	8 316	8 356	8 107	6 439	5 768	Belgique
Tschechoslowakei	4 076	3 784	3 245	2 876	2 741	3 019	Tchécoslovaquie
Grossbritannien	2 244	2 282	2 324	2 508	2 942	2 785	Grande-Bretagne
Algerien, Tunis	879	1 437	1 155	1 049	982	625	Algérie, Tunisie
Marokko	134	288	406	404	438	298	Maroc
Russland	—	1 345	—	—	—	—	Russie
Schweden	1 073	1 019	1 042	1 118	1 014	878	Suède
Spanien	601	706	608	588	205	7	Espagne
Aegypten	628	687	530	271	245	263	Egypte
Holland	337	347	272	271	275	305	Hollande
Argentinien	433	312	170	169	169	199	Argentine
Rumänien	300	283	263	123	33	76	Roumanie
Norwegen	140	170	120	126	130	128	Norvège
Polen	323	151	183	188	169	125	Pologne
Oesterreich	282	112	96	66	86	81	Autriche
Dänemark	86	42	14	—	0	—	Danemark
Ungarn	—	—	—	—	—	—	Hongrie
Uebrige Länder	1 430	1 243	1 076	1 226	1 353	1 413	Autres pays
Total	159 982	165 851	143 499	149 912	151 545	140 309	Total

Ausfuhr von Schachtelkäse (Pos. 99b² Reinnettogewicht) nach Bestimmungsländern.
Exportation de fromage en boîtes (position du tarif 99b² poids net effectif) dans les divers pays.

9 Bestimmungsland	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Pays
	q	q	q	q	q	q	
Vereinigte Staaten	6 977	6 944	5 199	5 554	6 457	7 808	Etats-Unis
Tschechoslowakei	6 140	5 354	4 242	4 159	3 854	3 954	Tchécoslovaquie
Italien	3 703	4 865	4 359	3 930	3 546	2 895	Italie
Grossbritannien	4 852	4 590	4 565	4 465	4 567	4 851	Grande-Bretagne
Belgien	1 877	2 628	2 035	1 597	1 722	2 303	Belgique
Frankreich	565	2 402	1 340	1 209	1 664	1 780	France
Deutschland	871	650	709	927	676	650	Allemagne
Holland	452	601	477	518	547	539	Hollande
Kanada	1 013	583	660	599	584	869	Canada
Spanien	535	436	493	512	170	221	Espagne
Aegypten	290	351	432	449	482	624	Egypte
Britisch-Indien	313	294	348	331	334	353	Indes britanniques
Schweden	307	224	202	179	213	196	Suède
Oesterreich	160	80	73	203	162	175	Autriche
Polen	117	59	84	69	44	15	Pologne
Australien	150	31	58	86	119	171	Australie
Jugoslawien	94	5	4	4	1	1	Yougoslavie
Ungarn	1	—	—	0	—	—	Hongrie
Uebrige Länder	1 496	1 596	1 713	1 574	1 537	1 755	Autres pays
Total	29 913	31 693	26 993	26 365	26 679	29 160	Total

Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Pos. 99c) nach Bestimmungsländern.
Exportation de Schabzieger glaronais (position du tarif 99c) dans les divers pays.

10 Bestimmungsland	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Pays
	q	q	q	q	q	q	
Deutschland	805	548	506	560	643	459	Allemagne
Holland	529	485	627	481	697	720	Hollande
Vereinigte Staaten	209	198	195	223	186	207	Etats-Unis
Dänemark	45	56	20	3	—	27	Danemark
Polen	37	45	61	42	50	59	Pologne
Uebrige Länder	75	93	75	69	61	70	Autres pays
Total	1700	1425	1484	1378	1637	1542	Total

Ausfuhr frischer Milch (Pos. 91) nach Bestimmungsländern.
Exportation de lait frais (position du tarif 91) dans les divers pays.

11 Bestimmungsland	1931 q	1932 q	1933 q	1934 q	1935 q	1936 q	1937 q	Pays
Deutschland	17 669	8 569	2 093	335	32	19	—	Allemagne
Frankreich	727	448	537	1 307	1 952	2 412	2 201	France
Oesterreich	6	22	1	1	0	—	1	Autriche
Italien	—	—	—	—	—	—	—	Italie
Uebr. Länder	—	—	—	—	3	—	—	Autres pays
Total	18 402	9 039	2 631	1 643	1 987	2 431	2 202	Total

Ausfuhr von Kondensmilch (Pos. 92) nach Bestimmungsländern.
Exportation de lait condensé (position du tarif 92) dans les divers pays.

12 Bestimmungsland	1932 q	1933 q	1934 q	1935 q	1936 q	1937 q	Pays
Indo-China	19 400	15 112	14 890	15 453	13 569	17 689	Indo-Chine
Frankreich	6 595	13 795	10 294	7 782	6 899	5 378	France
Siam	16 174	12 487	3 406	2 554	2 578	2 369	Siam
Straits-Settlem.	24 939	8 946	5 641	10 206	8 157	6 708	Straits-Settlem.
Niederländ. Indien	10 646	7 873	7 425	7 386	5 395	7 980	Indes néerlandaises
China	6 154	6 813	469	119	104	170	Chine
Westafrika	6 125	5 194	2 926	2 833	2 584	3 193	Afrique occidentale
Algerien	3 477	5 045	520	202	77	113	Algérie
Philippinen	4 691	3 915	3 550	3 422	3 541	4 462	Philippines
Grossbritannien	3 262	3 489	2 279	2 118	2 103	2 103	Grande-Bretagne
Italien	2 616	2 053	1 441	1 481	716	628	Italie
Griechenland	5 429	1 745	1 187	1 106	3 867	3 697	Grèce
Aegypten	1 578	1 611	1 825	1 336	1 492	1 612	Egypte
Marokko	2 038	813	1 521	539	51	6	Maroc
Ostafrika	2 236	321	83	133	1 075	13	Afrique orientale
Deutschland	1 088	102	28	100	1	2	Allemagne
Burma	7 446	73	13	—	8	11	Burma
Britisch-Indien	2 989	47	10	9	10	10	Indes britanniques
Belgien	1 359	23	13	9	29	65	Belgique
Uebrige Länder	5 526	2 730	1 867	1 343	1 430	1 748	Autres pays
Total	133 768	92 187	59 388	58 131	53 686	57 957	Total

Wiewohl die Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen (Tabelle 2) für 1937 einen kleineren Ausfuhrüberschuss als 1936 aufweist, zeigt die Wertbilanz (Tabelle 1) zufolge der Preissteigerung doch eine Zunahme des Ueberschusses um 6%.

Der durchschnittliche Verbrauch von Milch, Butter, Käse und andern Milchprodukten hat, in Milchmengen berechnet, von 504 kg im Vorjahre auf 518 kg im Jahre 1937 zugenommen und übersteigt damit den Verbrauch im Jahre 1929 um 9%.

Bien que la balance commerciale quantitative du lait et des produits laitiers pour 1937 (tableau n° 2), accuse un excédent de l'exportation plus faible qu'en 1936, la balance des valeurs (tableau n° 1) accuse une légère augmentation, 6%, de l'excédent, du fait de l'augmentation des prix.

La consommation moyenne de lait, de beurre, de fromage et d'autres produits laitiers par tête de population, exprimée en termes de lait, a passé de 504 kg. en 1936 à 518 kg. en 1937 et dépasse ainsi de 9% le chiffre de 1929.

Die **Einfuhrzahlen** von Milch und Milchprodukten weisen im Vergleich zu 1936 mit Ausnahme von Butter und Frischmilch keine wesentlichen Aenderungen auf.

Auch die **Ausfuhr** ist, als Ganzes gesehen, nahezu stabil geblieben (in Milch umgerechnet — 4,5%). Bei Kondensmilch zeigt sich eine leichte Belebung des Exportes, die jedoch mit erheblichen Zuschüssen seitens des Zentralverbandes erkaufte werden musste (vergl. unten). Die Schachtelkäseausfuhr konnte wiederum etwas gesteigert werden und beträgt nun rund $\frac{1}{5}$ der Laibkäseausfuhr. Die Gesamtausfuhr von Hartkäse in Laiben (Pos. 99b¹) belief sich 1937 auf 140 309 q gegenüber 151 545 q im Vorjahre. Frankreich bezog nur 47 382 q (im Vorjahre 66 160 q), während die drei übrigen Hauptabnehmer Italien, Deutschland und U. S. A. Mehreinfuhren aufweisen, die allerdings den durch Valutaverhältnisse verursachten Ausfall im französischen Import nicht auszugleichen vermochten.

6. Preisbewegung.

Grundpreise für Milch und Garantiepreise für Käse und Butter.

Die am 1. Februar 1937 erhöhten Grundpreise für Konsummilch um $1\frac{1}{2}$ Rappen und für Fabrikationsmilch von 2 Rappen je kg und die ihnen entsprechenden, den Milchkäufern durch den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten garantierten Käse- und Butterpreise haben seit diesem Datum keine Aenderung erfahren.

Im Weiterverkauf erzielte der Zentralverband auch im Berichtsjahre nicht die Garantiepreise. Nach den letzten, für das Winterhalbjahr 1936/37 vorliegenden Abrechnungen betrug die vom Zentralverband zu vergütende Preisdifferenz 60,8 Rappen je kg Tafelbutter und 26,5 Rappen je kg Käse, oder 2,49 Rappen je kg zentrifugierte und 2,15 Rappen je kg zu Käse verarbeitete Milch. Die Aufwendungen für die Milchpreisstützung beliefen sich im Milchjahr 1936/37 auf insgesamt 24,5 Millionen Franken (im Vorjahre 39,3 Millionen Franken). Der den Inlandsprodukten gewährte Schutz durch Zölle, Zollzuschläge und Einfuhrbeschränkungen wurde im Berichtsjahr unverändert beibehalten.

L'importation de lait et de produits laitiers, comparée à celle de l'année 1936, n'accuse pas de notables modifications, à l'exception de celle du beurre et du lait frais.

L'exportation dans son ensemble est aussi restée faible (diminution de 4,5 % en termes de lait). L'exportation du lait condensé accuse une légère augmentation, grâce aux notables subsides versés par l'Union centrale. (voir ci-dessous). L'exportation du fromage en boîtes a de nouveau légèrement augmenté, elle a atteint environ $\frac{1}{5}$ de celle du fromage en meules. L'exportation totale du fromage à pâte dure en meules (pos. 99b¹) a atteint en 1937 140,309 qm. contre 151,545 qm. l'année précédente. La France n'a importé que 47,382 qm. (66,160 qm. l'année précédente), alors que les 3 autres clients principaux: l'Italie, l'Allemagne et les Etats-Unis ont augmenté leurs importations, toutefois sans compenser la diminution de l'importation française, due aux conditions du change.

6. Mouvement des prix.

Prix de base du lait et prix garantis pour le fromage et le beurre.

Les prix de base du lait de consommation et de fabrication, augmentés le 1^{er} févr. 1937 de $1\frac{1}{2}$ resp. de 2 cts par kg., et les prix correspondants du fromage et du beurre, garantis aux acheteurs de lait par l'Union centrale, n'ont pas été modifiés depuis cette date. En revendant les produits l'Union centrale n'a pas obtenu cette année non plus les prix garantis. D'après les derniers décomptes, pour le semestre d'hiver 1936/37, l'Union centrale a perdu 60,8 cts par kg. de beurre de table et 26,5 cts par kg. de fromage, soit 2,49 cts par kg. de lait centrifugé et 2,15 cts par kg. de lait transformé en fromage. Les dépenses pour le soutien du prix du lait se sont élevées pour l'année 1936/37 à 24,5 millions en tout (39,3 millions l'année précédente). La protection des produits indigènes par les droits d'entrée, les droits supplémentaires et les restrictions d'importation n'a pas été modifiée.

Grundpreise für Milch — Prix de base du lait.

Rp. je kg franko Sammelstelle — Par kg. franco local de coulage.

1	Produktionsperiode Période de production	Milch zur techn. Verarbeitung Lait de fabrication			Produktionsperiode Période de production	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication				
		Konsummilch Lait de consommation	ohne Rückgabe der Schotte od. Magermilch avec petit-lait ou lait écrémé			Konsummilch Lait de consommation	ohne Rückgabe der Schotte od. Magermilch avec petit-lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte sans petit-lait		mit Rückgabe der Schotte sans lait écrémé
			Rp.-Cts	Rp.-Cts				Rp.-Cts	Rp.-Cts	
1. V 1921-31. X 1921	36	36	34	1. V 1926-31. VII 1926	¹⁾ 25	24	22,2	—		
1. XI 1921-31. I 1922	35,5	35,5	33,5	1. VIII 1926-31. X 1926	¹⁾ 23	22	20,5	—		
1. II 1922-31. III 1922	31	31	29	1. XI 1926-30. IV 1927	¹⁾ 21	20	18,5	—		
1. IV 1922-30. IV 1922	25	25	23	1. V 1927-31. VII 1927	¹⁾ 22	21	19,5	—		
1. V 1922-31. VII 1922	20	20	19	1. VIII 1927-31. VIII 1927	22	22	20,5	—		
1. VIII 1922-31. X 1922	21	21	20	1. IX 1927-31. X 1927	23	23	21,5	—		
1. XI 1922-31. III 1923	23	23	21,5	1. XI 1927-31. X 1929	24	24	22,5	—		
1. I 1923-30. IV 1923	24	24	22,5	1. XI 1929-31. VIII 1930	¹⁾ 23	22	20,5	19		
1. V 1923-31. X 1923	25	25	23,5	1. IX 1930-31. X 1930	¹⁾ 22	21	19,5	18		
1. XI 1923-31. VII 1924	27	27	25	1. XI 1930-30. VI 1931	¹⁾ 21	20	18,5	17		
1. VIII 1924-31. X 1924	¹⁾ 27	26	24	1. VII 1931-31. I 1932	¹⁾ 22	21	19,5	18		
1. XI 1924-30. IV 1925	27	27	25	1. II 1932-30. IV 1932	¹⁾ 21	20	18,5	17		
1. V 1925-31. X 1925	¹⁾ 27	26	24	1. V 1932-31. X 1932	¹⁾ 20	19	17,5	16,3		
1. XI 1925-31. I 1926	27	27	25	1. XI 1932-30. IV 1934	¹⁾ 19	18	16,75	15,3		
1. II 1926-30. IV 1926	¹⁾ 26	25	23	1. V 1934-31. I 1937	¹⁾ 19	18	16,75	15,5		
				Seit - Depuis 1. II 1937	¹⁾ 20	20	18,75	17,5		

¹⁾ Inbegriffen 1 Rappen (bis 31. I. 1937) bzw. $\frac{1}{2}$ Rappen (seit 1. II. 1937) Abgabe an den Garantiefonds des Zentralverbandes.

¹⁾ Y compris 1 ct. (jusqu'au 31 I 1937) resp. $\frac{1}{2}$ ct. (depuis le 1^{er} II 1937) de contribution au fonds de garantie de l'Union centrale.

Garantiepreise für Butter. — Prix garantis pour le beurre.

Fr. je kg Butter, franko Verladestation. — Par kg. franco gare départ.

2	Fabrikationsperiode Période de fabrication	Ia Milch-Zentrifugenbutter Beurre centrifuge de lait de 1 ^{er} choix				Käseeributter Beurre de fromagerie
		von Betrieben, welche die Magermilch nicht verkäsen Exploitations qui ne transforment pas le lait écrémé en fromage		von Betrieben, welche die Magermilch verkäsen Exploitations qui transforment le lait écrémé en fromage		
		bei Rahmlieferung Livraison de la crème Fr.	bei Butterlieferung Livraison du beurre Fr.	bei Rahmlieferung Livraison de la crème Fr.	bei Butterlieferung Livraison du beurre Fr.	
1. V 1929-31. X 1929		5.55	5.45	5.35	5.25	—
1. XI 1929-30. IV 1930		5.25	5.15	5.05	4.95	—
1. V 1930-31. X 1930		5.25	5.05	5.05	4.85	4.25
1. XI 1930-30. IV 1931		4.80	4.65	4.60	4.45	—
1. V 1931-30. VI 1931		4.80	4.65	4.60	4.45	4.10
1. VII 1931-31. X 1931		5.05	4.90	4.85	4.70	4.10
1. XI 1931-31. XII 1931		5.20	5.05	5.00	4.85	4.10
1. I 1932-31. I 1932		5.10	4.95	4.90	4.75	4.10
1. II 1932-30. IV 1932		4.85	4.70	4.65	4.50	4.10
1. V 1932-31. X 1932		4.60	4.50	4.50	4.40	—
1. XI 1932-30. IV 1933		4.35	4.25	4.25	4.15	3.90
1. V 1933-31. X 1933		4.25	4.15	4.15	4.05	3.75
1. XI 1933-30. IV 1934		4.25	4.15	4.15	4.05	3.75
1. V 1934-31. X 1934		4.25	4.15	4.15	4.05	3.75
1. XI 1934-30. IV 1935		4.30	4.20	4.20	4.10	3.75
1. V 1935-30. IV 1936		4.25	4.15	4.15	4.05	3.75
1. V 1936-31. I 1937		4.25	4.15	4.15	4.05	3.75
1. II 1937-30. IV 1937		4.75	4.65	4.65	4.55	3.75
Seit - depuis 1. V 1937		¹⁾ 4.75	¹⁾ 4.65	²⁾ 4.70	²⁾ 4.60	—

¹⁾ Für Fabrikanten, welche über eine betriebsfertige Käserei verfügen.

²⁾ Für andere Rahm- und Butterlieferanten und für gemischte Betriebe mit gleichzeitiger Käse- und Butterfabrikation bzw. Rahmlieferung.

¹⁾ Pour les exploitations prêtes à fabriquer du fromage.

²⁾ Pour les autres fournisseurs de crème et de beurre et pour les exploitations mixtes, c'est-à-dire qui fabriquent aussi du fromage.

Garantiepreise für Käse* — Prix garantis pour le fromage.
Fr. je 100 kg I. Qualität. — Fr. par 100 kg. de 1^{er} choix.

3 Fabrikations- periode	Export Emmen- taler ¹⁾	Emmen- taler ²⁾	Emmen- taler, Greyer- zerkäse. usw. ³⁾	Greyer- zer, Spalen- schnitt- und Berg- käse ⁴⁾	$\frac{3}{4}$ fette Rund- käse ⁵⁾	Halbfette Rund- käse ⁶⁾	Sbrinz		Période de fabrication
	Emmental d'export- ation ¹⁾	Emmen- tal ²⁾	Emmen- tal, Gruyère, etc. ³⁾	Gruyère, Spalen pour le couteau et mon- tagne ⁴⁾	$\frac{3}{4}$ gras à pâte dure ⁵⁾	$\frac{1}{2}$ gras à pâte dure ⁶⁾	Laibe nicht unter 25 kg ⁷⁾	Laibe nicht unter 20 kg ⁸⁾	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Pas de pièces en dessous de 25 kg ⁷⁾	Pas de pièces en dessous de 20 kg ⁸⁾	
Winter 1930/31	214	214	214	212/214	169/171	137/139	220	220	Hiver 1930/31
Sommer 1931									Eté 1931
1. V. — 30. VI.	215	215	215	213/215	170/172	138/140	218	218	1 ^{er} V — 30 VI
1. VII. — 31. X.	227	227	227	225/227	184/186	153/155	230	230	1 ^{er} VII — 31 X
Winter 1931/32									Hiver 1931/32
1. XI. — Jan.	227	227	227	227	184/186	153/156	232	232	1 ^{er} XI — janv.
Jan. — 30. IV.	215	215	215	215	170/172	138/140	220	220	Janv. — 30. IV
Sommer 1932	203/209	203/206	203/206	203/206	156/158	124/126	208/214	208/211	Eté 1932
Winter 1932/33	194/200	194/197	194/197	194/197	154/156	124/126	199/205	199/202	Hiver 1932/33
Sommer 1933	194/202	194/197	194/197	194/197	158/160	130/132	199/205	199/202	Eté 1933
Winter 1933/34	194/202	194/197	194/197	194/197	158/160	130/132	199/205	199/202	Hiver 1933/34
Sommer 1934	195/203	195/198	195/198	195/198	159/161	131/133	200/206	200/203	Eté 1934
Winter 1934/35	194/202	194/197	194/197	194/197	158/160	130/132	199/205	199/202	Hiver 1934/35
Jahr 1935/36.	198/206	198/201	198/201	198/201	162/164	.	203/209	203/206	Année 1935/36
1. V. 1936—31. I. 1937	198/208	198/201	198/201	198/201	162/164	.	203/209	203/206	1 ^{er} V 1936—31 I 1937
1. II. 1937—30. IV. 1937	222/232	222/225	222/225	222/225	178/180	.	227/233	227/230	1 ^{er} II 1937—30 IV 1937
Seit 1. V. 1937	224/234	224/227	224/227	224/227	180/182	.	229/235	229/232	Depuis le 1 ^{er} V 1937

<p>1) Fettgehalt mindestens 45 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 70 kg, keine Laibe unter 65 kg.</p> <p>2) Fettgehalt mindestens 45 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 60 kg, keine Laibe unter 55 kg.</p> <p>3) Fettgehalt mindestens 48 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 28 kg, keine Laibe unter 25 kg.</p> <p>4) Fettgehalt mindestens 47% in der Trockenmasse. Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 20 kg.</p> <p>5) Fettgehalt mindestens 35 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht wie bei 4).</p> <p>6) Fettgehalt mindestens 25 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht wie bei 4).</p> <p>7) Fettgehalt mindestens 47 % in der Trockenmasse. Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 28 kg.</p> <p>8) Fettgehalt wie bei 7). Mittelgewicht wie bei 7) (Winter 1930/31 bis Winter 1934/35: Mittelgewicht je Laib und Annahme von mindestens 20 kg).</p>	<p>1) Au moins 45 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 70 kg.; pas de pièces en dessous de 65 kg.</p> <p>2) Au moins 45 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 60 kg.; pas de pièces en dessous de 55 kg.</p> <p>3) Au moins 48 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 28 kg.; pas de pièces en dessous de 25 kg.</p> <p>4) Au moins 47 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 20 kg.</p> <p>5) Au moins 35 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen comme au chiffre 4).</p> <p>6) Au moins 25 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen comme au chiffre 4).</p> <p>7) Au moins 47 % de graisse dans la matière sèche. Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 28 kg.</p> <p>8) Teneur en graisse comme au chiffre 7) Poids moyen comme au chiffre 7) (Hiver 1930/31 à l'hiver 1934/35: Poids moyen par pièce et par pesée, au moins 20 kg.).</p>
--	---

Preiszuschüsse an mit Preisgarantie prod. Butter. — Subsidés pour fabrication de beurre à prix garanti.

4 Halbjahre Semestres 1. V—31. X 1. XI—30. IV	Tafelbutter — Beurre de table				Käseibutter (Kochbutter) Beurre de fromagerie (de cuisine)		
	Mit Preisgarantie hergestellt Fabriqué à la faveur de la garantie des prix	Zuschüsse — Subsidés			Mit Preisgarantie hergestellt Fabriqué à la faveur de la garantie des prix	Zuschüsse — Subsidés	
		Total Fr.	je kg Butter par kg de beurre Cts.	je kg Milch ¹⁾ par kg de lait ¹⁾ Cts.		Total Fr.	je kg Butter par kg de beurre Cts.
1932	74 571	5 505 509	73,8	3,03	—	—	—
1932/33	68 316	4 051 741	59,3	2,43	6 840	333 792	48,8
1933	71 801	3 670 703	51,1	2,09	31 759	1 819 532	57,2
1933/34	81 685	4 119 330	50,4	2,06	10 710	590 439	55,1
1934	96 537	5 010 133	51,9	2,13	29 198	1 651 520	56,5
1934/35	80 826	4 590 686	56,8	2,33	13 347	747 961	56,0
1935	98 596	4 974 497	50,4	2,06	30 247	1 735 200	57,3
1935/36	81 642	3 828 669	46,8	1,92	10 666	571 956	53,6
1936	88 828	4 202 700	47,3	1,94	24 717	721 801	29,2
1936/37	58 792	3 576 298	60,8	2,49	4 877	142 725	29,2

¹⁾ Ausbeute: 4,1 kg Butter aus 100 kg Milch. ¹⁾ Rendement: 4,1 kg. de beurre par 100 kg. de lait.

Preiszuschüsse an mit Preisgarantie hergestellten Käse und Zuschüsse an die Kondensmilchfabrikation. Subsidés pour le fromage à prix garanti et subsidés aux condenseeries.

5 Halbjahre Semestres 1. V—31. X 1. XI—30. IV	Käse — Fromage				Kondensmilchfabrikation — Lait condensé		
	Mit Preisgarantie hergestellt Fabriqué à la faveur de la garantie des prix	Zuschüsse — Subsidés			Garantieberechtigte Frischmilchmenge Quantité de lait ayant droit à la garantie	Zuschüsse — Subsidés	
		Total Fr.	je kg Käse par kg de fromage Cts.	je kg Milch ¹⁾ par kg de lait ¹⁾ Cts.		Total Fr.	je kg Frischmilch par kg lait frais Cts.
1932	223 737	8 665 125	38,7	3,14	179 337	560 598	3,12
1932/33	107 719	5 277 718	48,9	3,96			
1933	291 122	14 018 955	48,1	3,90	168 719	653 539	3,89
1933/34	87 592	4 792 209	54,7	4,43			
1934	252 071	14 075 023	55,8	4,52	123 944	867 241	7,00
1934/35	101 363	5 553 071	54,7	4,43			
1935	252 496	13 454 689	53,2	4,31	122 890	1 003 546	8,16
1935/36	73 871	2 609 528	35,3	2,86			
1936	272 732	5 711 518	20,9	1,69	115 101	771 050	6,70
1936/37	100 385	2 663 141	26,5	2,15			

¹⁾ Ausbeute: 8,1 kg Käse aus 100 kg Milch. ¹⁾ Rendement: 8,1 kg. de fromage par 100 kg. de lait.

Aufwendungen für die Milchpreisstützung seit 1927. — Dépenses pour le soutien du prix du lait depuis 1927.

6 Jahre Années (I. V—30. IV)	Verlust durch Käsepreisgarantie Pertes par garantie du prix du fromage	Butterpreisstützung — Soutien du prix du beurre					Zuschuss an Milchprodukte ohne Preisgarantie Subsidés pour produits ne bénéficiant pas de la garantie du prix	Zuschuss an die Magermilch- u. Schotteverwertung Subside pour mise en valeur du lait écrémé et du petit lait	Qualitätsförderung, Verwaltungskosten Primes de qualité, frais généraux	Aufwendungen Total Total des dépenses	
		Verlust durch Butterpreisgarantie Pertes par garantie du prix du beurre		Frachtzuschüsse für Käseibutter Contrib. aux frais de transport du beurre de fromagerie	Deklasse- rung von Tafelbutter Déclassement du beurre de table	Butter- einsiede- verlust Pertes sur beurre fondu					Zuschuss an Milch- siedereien Subsidés aux condenseeries
		Tafelbutter Beurre de table	Käseibutter Beurre de fromagerie								
1927/28	—	2 317	—	—	—	—	—	68	2 385		
1928/29	4 160	3 727	—	—	—	—	—	23	7 910		
1929/30	7 124	4 596	—	—	—	—	—	42	11 762		
1930/31	4 952	3 986	833	—	—	—	—	182	9 953		
1931/32	7 083	7 403	1 055	—	—	—	18	30	15 639		
1932/33	13 943	9 562	193	—	295	561	—	70	24 624		
1933/34	18 811	7 970	2 584	—	2 986	654	125	340	33 470		
1934/35	19 637	9 601	2 399	6	6 028	1 214	867	20	41 224		
1935/36	16 077	8 803	2 307	15	5 862	1 401	1 003	1 993	39 261		
1936/37	8 469	7 876	865	5	1 531	2 966	771	17	24 505		

Gewinn- und Verlustrechnungen des Zentralverbandes schweizerischer Milchproduzenten. Comptes de pertes et profits du fonds de garantie de l'Union centrale des prod. suisses de lait.

**Beschaffung der Mittel für die Milchpreisstützung seit 1927.
Sources des fonds pour le soutien du prix du lait depuis 1927.**

7 Jahre Années (I. V. — 30. II)	Direkte Leistungen der Produzenten und Konsumenten <i>Prestations directes des producteurs et des consommateurs</i>					Einnahmen aus Zöllen, Zoll- und Preiszuschlägen <i>Droits de douanes et surtaxes sur denrées fourragères</i>			Zuschuss aus der Bundeskasse <i>Contribution de la caisse fédérale</i>	Deckungsmittel Total <i>Total des dépenses couvertes</i>
	Krisenrappen <i>Centime de crise</i>	Nachzahlungen der Käseunion ¹⁾ <i>Versement complémentaire par l'U. S. F.¹⁾</i>	Einnahmen aus der Milchkontingentierung <i>Recettes par suite du contingentement du lait</i>	Silo-rappen <i>Centime des silos</i>	Andere Leistungen <i>Autres prestations</i>	Betriebs- ergebnisse der „Butyra“ <i>Bénéfice net de la „Butyra“</i>	Zollzu- schläge auf Getreide und Futtermitteln <i>Surtaxes douanières sur denrées fourragères</i>	Preiszu- schläge auf Getreide u. Futterm. <i>Suppléments de prix sur denrées fourragères</i>		
1927/28	2 155	6 810	—	—	239	—	—	—	1 000	10 204
1928/29	101	1 100	—	—	434	—	—	—	2 460	4 095
1929/30	1 078	—	—	—	192	—	—	—	3 677	4 947
1930/31	3 926	494	—	—	2	—	—	—	8 341	12 763
1931/32	3 666	2 301	—	—	321	—	—	—	6 464	12 752
1932/33	4 469	—	—	—	12	—	4 216	—	11 449	20 146
1933/34	4 247	2 600	—	—	—	—	3 258	10 740	18 000	38 845
1934/35	4 477	4 248	2 142	—	—	1 170	2 968	13 467	13 990	42 462
1935/36	4 692	1 030	1 559	19	3	48	2) 3 995	16 753	12 000	40 099
1936/37	4 401	5 778	23	—	—	842	2) 1 132	11 246	1 000	24 422

¹⁾ Gemäss Vereinbarung: kein Gewinn, kein Verlust. ¹⁾ Clause: ni gain ni perte.
²⁾ Inbegr. Futterausgleichsgebühr f. Mahlweizen. ²⁾ Y compris taxe de compens. sur blé panifiable.
 Gewinn- und Verlustrechnungen des Zentralverbandes schweizerischer Milchproduzenten. Comptes de pertes et profits du fonds de garantie de l'Union centrale des prod. suisses de lait.

**Zölle, Zollzuschläge und Einfuhrbeschränkungen für Milch und Milcherzeugnisse.
Droits d'entrée, droits supplémentaires et restrictions d'importation du lait et des produits laitiers.**

8 Datum des Inkrafttretens <i>Date de l'application</i>	Milch frisch <i>Lait frais</i>	Milch kondensiert <i>Lait condensé</i>	Rahm <i>Crème</i>	Butter <i>Beurre</i>		Weichkäse <i>Fromage à pâte molle</i>		Hartkäse <i>Fromage à pâte dure</i>	
				frisch <i>frais</i>	gesotten <i>fondue</i>	Spezial- itäten <i>Spécialités</i>	gewöhn- licher <i>ordinaire</i>	Reibkäse <i>Fromage à râper</i>	Anderer in Laiben autre en meules
				93 a	94	98 a	98 b	99 a	99 b
Zoll, Fr. je 100 kg — Droit d'entrée fr. par 100 kg.									
Seit — depuis :	frei libre	7.—	15.—	15.—	20.—	20.—	20.—	12.—	12.—
10. X. 1902 ¹⁾	frei libre	7.—	15.—	7.—	20.—	4.—	4.—	4.—	10.—
1. I. 1906 ²⁾	— .50	15.—	40.—	20.—	30.—	20.—	20.—	20.—	20.—
1. VII. 1921 ³⁾	— .50	15.—	40.—	20.—	30.—	8.—	20.—	8.—	80.—
20. II. 1923 ⁴⁾	10.—	15.—	40.—	20.—	30.—	8.—	20.—	8.—	80.—
15. I. 1932 ⁴⁾	10.—	15.—	140.—	20.—	30.—	8.—	20.—	8.—	80.—
1. III. 1932 ⁴⁾	Zollzuschlag, Fr. je 100 kg — Droit d'entrée supplémentaire fr. par 100 kg.								
24. VII. 1926	6) 10.—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. VIII. 1929	—	—	—	50.—	50.—	—	—	—	—
1. IX. 1930	—	—	—	100.—	100.—	—	—	—	—
23. XII. 1931	—	—	—	160.—	160.—	—	—	—	—
22. II. 1932	—	—	—	130.—	130.—	—	—	—	—
19. III. 1932	—	—	—	160.—	160.—	—	—	—	—
1. IV. 1932	—	—	—	100.—	100.—	—	—	—	—
Zoll und Zollzuschlag, Total, Fr. je 100 kg — Total droits d'entrée et suppl., fr. par 100 kg.									
Seit — Depuis	10.—	15.—	140.—	120.—	130.—	8.—	20.—	8.—	80.—
Einfuhrbeschränkung (B) — Restriction d'importation (B)									
1. IV. 1932	—	—	—	B	—	—	—	—	—
1. VI. 1932	—	—	—	—	B	—	—	—	—
6. X. 1934	—	—	—	—	—	B	B	B	B

¹⁾ Ansätze des abgeänd. Generaltarifs v. 10. X. 1902. ¹⁾ Taux mod. du tarif général, depuis le 10 X 1902.
²⁾ Ansätze des Gebrauchstarifs, seit 1. I. 1906. ²⁾ Taux du tarif d'usage, depuis le 1^{er} I 1906.
³⁾ Ansätze des Gebrauchstarifs, seit 1. VII. 1921. ³⁾ Taux du tarif d'usage, depuis le 1^{er} VII 1921.
⁴⁾ Bundesratsbeschlüsse. ⁴⁾ Bis 24. V. 1927. ⁴⁾ Arrêtés du Conseil fédéral. ⁵⁾ Jusqu'au 24 V 1927.
⁶⁾ Durch Bundesbeschluss vom 23. VI. 1920 schon auf 15. VII. 1920 erhöht. ⁶⁾ Augmenté le 15 VII 1920 déjà, par arrêté fédéral du 23 VI 1920.

Verkaufspreise. — Prix de vente.

Produzentenpreise für Konsummilch, Käseemilch, Buttereimilch und Milch zur Kondensmilchfabrikation.

Prix payés au producteur pour le lait de consommation, de fromagerie, de beurrerie et de condenserie.

9 Kantone — Cantons	Kalenderjahre — Années						
	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Konsummilch, Fr. je 100 kg — Lait de consommation, fr. par 100 kg.							
St. Gallen	23.30	22.62	20.63	20.20	20.61	20.60	21.98
Thurgau	22.66	21.57	20.26	19.52	19.72	20.77	21.93
Schaffhausen	25.15	23.40	21.45	21.53	20.81	21.01	23.05
Zürich	23.50	22.25	20.70	20.42	20.70	20.69	22.08
Schwyz	22.93	22.25	21.00	20.91	20.85	.	.
Zug	22.41	21.75	19.94	.	20.00	.	.
Luzern	22.20	21.47	18.88	19.10	.	.	.
Aargau	22.84	21.92	20.42	20.15	20.10	20.29	21.79
Baselland	24.40	22.35	21.00	20.62	20.60	20.72	22.21
Solothurn	24.31	22.56	20.95	20.91	20.95	21.04	22.35
Bern	22.31	21.40	19.63	19.64	19.49	19.73	21.24
Fribourg	21.85	20.27	18.55	18.63	18.36	18.81	20.14
Vaud	22.60	21.77	19.85	19.47	19.85	20.02	21.38
Neuchâtel	23.60	22.70	20.75	20.87	20.53	19.75	21.40
Genève	23.04	21.32	19.72	19.67	19.43	19.78	20.62
Schweiz — Suisse	23.14	21.97	20.22	20.54	20.58	20.41	21.62
Käseemilch (ohne Rückgabe der Schotte an den Milchlieferanten) Fr. je 100 kg Lait de fromagerie, avec petit-lait, fr. par 100 kg.							
St. Gallen	21.82	20.55	19.00	18.79	18.63	18.53	20.46
Thurgau	21.68	20.54	18.95	18.87	18.52	18.59	20.43
Zürich	21.71	20.54	19.15	18.91	19.00	19.00	20.90
Schwyz	21.59	20.44	19.03	.	.	.	.
Luzern	21.65	20.23	18.61	18.42	18.39	18.41	20.36
Aargau	21.85	20.67	19.08	18.73	18.62	18.59	20.70
Solothurn	22.21	21.06	19.54	19.29	.	.	21.36
Bern	21.43	20.03	18.55	18.49	18.60	18.58	20.45
Fribourg	21.33	19.70	18.16	18.16	18.22	18.20	20.27
Vaud	20.78	19.41	18.03	18.05	18.01	18.09	19.98
Schweiz — Suisse	21.61	20.30	18.79	18.71	18.73	18.56	20.51
Buttereimilch (ohne Rückgabe der Magermilch an den Milchlieferanten), Fr. je 100 kg Lait de beurrerie, avec lait écrémé, fr. par 100 kg.							
St. Gallen	21.83	20.61	18.95	18.74	18.64	18.85	20.75
Thurgau	21.68	20.55	18.94	18.80	18.54	18.51	20.43
Zürich	22.22	20.95	19.38	19.56	19.43	19.37	21.64
Luzern	21.79	20.07	18.45	18.41	18.50	18.46	20.04
Aargau	22.01	21.02	19.29	19.18	19.15	19.10	20.98
Solothurn . . . . .	.	.	19.44	19.40	19.12	.	.
Bern	21.46	20.22	18.98	18.73	19.10	19.02	20.34
Fribourg	20.76	19.38	18.23	18.80	18.08	18.19	19.94
Vaud	20.65	19.53	18.20	18.03	18.40	18.00	19.64
Schweiz — Suisse	21.55	20.37	18.94	18.75	18.78	18.66	20.45
Milch zur Kondensmilchfabrikation, Fr. je 100 kg — Lait de condenserie, fr. par 100 kg.							
Bern	21.79	20.45	19.07	18.76	18.52	18.78	20.73
Fribourg	20.66	19.25	18.00	18.00	.	17.95	19.81
Vaud	20.50	19.23	17.96	17.97	18.00	18.10	19.94
Schweiz — Suisse	21.29	19.87	18.34	18.33	18.23	18.32	20.21
Preismeldungen der Milchverwertungsgenossenschaften an die Preisberichtsstelle des Schweiz. Bauernverbandes.				Données fournies par les laiteries à l'Office de renseignements sur les prix de l'Union suisse des paysans.			

Käse-Grosshandelspreise. Exportpreise nach Hauptabsatzgebieten.

(Von der Käseunion festgesetzte Preise, franko Schweizergrenze ohne Verpackung.)

Prix de vente en gros du fromage d'exportation dans les principaux pays importateurs.

(Fixés par l'Union du commerce de fromage, franco frontière suisse, emballage non compris.)

10 Jahresende — Fin de l'année Bezugsmengen — Quantités achetées	Frankreich France Fr.	Italien Italie Fr.	Deutschland Allemagne Fr.	Belgien Belgique Fr.	Tschecho- slowakei Tchéco- slovaquie Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis Fr.
Emmentaler, Hochprima (Extra) — Emmental surchoix						
31. XII. 1932:						
— 2499 kg	260	250	230	250	250	280
2500 — 4999 „	255	245	225	245	245	275
5000 u. mehr — et plus kg	250	240	220	240	240	265
10000 u. mehr — et plus kg						260
31. XII. 1933:						
— 2499 kg	240	230	205	225	225	(\$ 65) 214
2500 — 4999 „	235	225	202	222	222	(\$ 63) 207
5000 u. mehr — et plus kg	230	220	200	220	220	(\$ 60) 198
10000 u. mehr — et plus kg						(\$ 58) 191
31. XII. 1934:						
— 2499 kg	210	210	(M.175) 217	205	205	(\$ 65) 200
2500 — 4999 „		205	(M.172) 213	202	202	(\$ 63) 194
5000 u. mehr — et plus kg		200	(M.170) 210	200	200	(\$ 60) 185
31. XII. 1935:						
— 2499 kg	210	(L. 860) 213	215	(Bfr.1900) 197	205	(\$ 69) 212
2500 — 4999 „						(\$ 67) 206
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 64) 197
31. XII. 1936:						
— 2499 kg	260	255	300	(Bfr.2070) 304	260	(\$ 75) 326
2500 — 4999 „						(\$ 73) 318
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 70) 304
31. XII. 1937:						
— 2499 kg	(ffr.1470) 216	(L. 1100) 250	300	(Bfr.1690) 248	250	(\$ 62) 268
2500 — 4999 „						(\$ 60) 259
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 58) 250
Ia Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse Gruyère 1^{er} choix, Spalen (couteau) et montagne						
31. XII. 1932:						
— 2499 kg	240	230	210	230	230	280
2500 — 4999 „	235	225	205	225	225	275
5000 u. mehr — et plus kg	230	220	200	220	220	265
10000 u. mehr — et plus kg						260
31. XII. 1933:						
— 2499 kg	210	210	205	205	205	(\$ 65) 214
2500 — 4999 „	205	205	202	202	202	(\$ 63) 207
5000 u. mehr — et plus kg	200	200	200	200	200	(\$ 60) 198
10000 u. mehr — et plus kg						(\$ 58) 191
31. XII. 1934:						
— 2499 kg	200	190	185	185	185	(\$ 65) 200
2500 — 4999 „						(\$ 63) 194
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 60) 185
31. XII. 1935:						
— 2499 kg	190	(L. 780) 193	185	(Bfr.1800) 187	185	(\$ 69) 212
2500 — 4999 „						(\$ 67) 206
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 64) 197
31. XII. 1936:						
— 2499 kg	240	245	290	(Bfr.2000) 294	250	(\$ 73) 318
2500 — 4999 „						(\$ 71) 309
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 68) 296
31. XII. 1937:						
— 2499 kg	(ffr.1330) 195	(L. 1030) 234	290	(Bfr.1620) 238	240	(\$ 62) 268
2500 — 4999 „						(\$ 60) 259
5000 u. mehr — et plus kg						(\$ 58) 250
Preise in ausländischer Währung nach De- Les prix en valeurs étrangères sont calculés visenkursen per 31. Dez. in SFr. umge- en fr. s. d'après le change du 31 décembre. rechnet.						

Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko Empfangsstation des Käufers.

Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du destinataire, fixés par l'Union du commerce de fromage.

Fr. je 100 kg I. Qualität. — Fr. par 100 kg. de 1^{er} choix.

11 Zeit — Périodes Bezugsmengen - Quantités achetées	Emmentaler		Greyerzer		Spalenschnitt- und Bergkäse		¾ fette Rundkäse		½ fette Rundkäse		Sbrinz (Reibkäse)	
	Emmental		Gruyère		Spalen (couteau) et montagne		¾ gras à pâte dure		½ gras à pâte dure		Sbrinz (à râper)	
	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.	Sommerprod. Eté Fr.	Winterprod. Hiver Fr.
23. II. 1933 — 20. VIII. 1933												
100 — 799 kg	215	185	195	175	195	175	155	155	135	135	295	295
800 — 2499 „	205	175	185	165	185	165	145	145	125	125	285	285
2500 u. mehr — et plus	200	170	180	160	180	160	140	140	120	120	280	280
21. VIII. 1933 — 31. I. 1934												
100 — 799 kg	215	215	215	175	215	175	175	155	155	135	295	295
800 — 2499 „	205	205	205	165	205	165	165	145	145	125	285	285
2500 u. mehr — et plus	200	200	200	160	200	160	160	140	140	120	280	280
1. II. 1934 — 31. VII. 1934												
100 — 799 kg	215	195	195	175	195	175	155	155	135	135	275	265
800 — 2499 „	205	185	185	165	185	165	145	145	125	125	265	255
2500 u. mehr — et plus	200	180	180	160	180	160	140	140	120	120	260	250
1. VIII. 1934 — 24. I. 1935 ¹⁾	210	210	200	190	190	190	150	150	130	130	245	235
25. I. 1935 — 28. V. 1935	210		200	180	190	170	150	150	130	130	220	210
29. V. 1935 — 26. VIII. 1935	210	210	210	200	190	190	150	150	130	130	220	210
27. VIII. 1935 — 3. III. 1936	210	210	210	190	200	190	160	160	140	140	220	210
4. III. 1936 — 31. VII. 1936	210	210	210	190	200	200	160	160	—	—	220	210
1. VIII. 1936 — 23. I. 1937	210	210	210	210	200	200	170	170	—	—	220	215
24. I. 1937 — 31. VIII. 1937	240	240	240	240	230	230	200	200	—	—	260	260
Seit — Depuis le 1. IX. 1937	240	240	240	240	230	230	200	200	—	—	270	270

¹⁾ Seit 1. August 1934 Einheitsverkaufspreise je 100 kg für jedes Quantum in ganzen Laiben.

¹⁾ Depuis le 1^{er} août 1934, prix uniformes par 100 kg. pour toutes quantités en pièces entières.

Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller- und Alpenkäse. Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros.

12 Jahre — Années	Tilsiter	Appenzeller Rässkäse	½ fette Rässkäse	Appenzeller Fettkäse	Glarner Alpkäse vollfett ¹⁾	Walliser Bergkäse fett ²⁾
	Tilsit	Fromage d'Appenzell tout fort	Fromage d'Appenzell demi fort	Fromage d'Appenzell tout gras	Fromage glaronais tout gras ¹⁾	Fromage gras du Valais ²⁾
	Fr. je kg in St. Gallen — Fr. par kg. à St-Gall				Fr. je — par kg.	Fr. je — par kg.
1929	2.75	1.60	2.20	3.30		
1930	2.75	1.75	2.25	3.30	2.45	2.86
1931	2.72	1.75	2.25	3.35	2.50	2.97
1932	2.40	1.62	2.20	3.07	2.20	2.53
1933	1.90	1.45	2.00	2.65	1.94	2.34
1934	1.90	1.45	1.94	2.65	1.95	2.13
1935	1.70	1.35	1.90	2.57	1.95	2.04
1936	2.00	1.49	1.96	2.68	1.98	2.23
1937	2.13	1.62	2.14	2.62	2.24	2.42

¹⁾ Mitteilung des Verbandes nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften.

¹⁾ Données de la Fédération laitière zurichoise.

²⁾ Mitteilung des Walliser Milchproduzentenverbandes. Marktberichte in der Schweizerischen Milchzeitung.

²⁾ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait. Rapport sur les marchés de la «Schweiz. Milchzeitung».

Gross- und Kleinhandelspreise für Tafel- und Kochbutter.
Richtpreise der Zentralstelle für Butterversorgung („Butyra“).
Prix-indices de la Centrale suisse pour le ravitaillement en beurre «Butyra».

13	Preis bei Verkauf an — Prix de vente aux							
	Grosshandelsfirmen — Maisons de gros				Kleinhandelsfirmen Maisons de détail		Konsumenten Consommateurs	
	40— 119 kg	120— 239 kg	240— 479 kg	480 kg und mehr et plus	i. Fässern, Kisten od. stock- weise en fûts, en caisses ou en moites	Model- liert.	Kiloweise ab Stock au kg. en motte	Model- liert en plaques
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
	Tafelbutter Ia (Floralp) — Beurre de table de 1 ^{er} choix (Floralp)							
			4.10		4.30	4.45	4.80	5.00
16.V. 1932 — 30.X. 1932				4.00	4.15	4.30	4.55	4.75
1.XI.1932 — 30.IV.1933	4.05	4.02	4.01	4.00	4.15	4.30	4.55	4.75
1.V. 1933 — 30.IV.1934	4.05	4.02	4.01	4.00	4.15	4.30	4.55	4.75
1.V. 1934 — 30.XI.1935	4.05	4.02	4.01	4.00	4.15	4.30	4.55	4.75
1.XII.1935 — 31. I. 1937	4.07	4.04	4.03	4.02	4.15	4.30	4.55	4.75
Seit — depuis 1. II. 1937	4.32	4.29	4.28	4.27	4.40	4.55	4.80	5.00
	Kochbutter Ia — Beurre de cuisine de 1 ^{er} choix							
			3.82		4.10	.	4.50	.
16.V. 1932 — 30.X. 1932				3.57	3.70	.	4.00	4.10
1.XI.1932 — 30.IV.1933	3.60	3.59	3.58	3.57	3.70	.	4.00	4.10
1.V. 1933 — 30.IV.1934	3.20	3.19	3.18	3.17	3.30	.	3.60	3.70
1.V. 1934 — 30.IV.1936	3.20	3.19	3.18	3.17	3.30	.	3.60	3.70
1.V. 1936 — 31. I. 1937	3.60	3.59	3.58	3.57	3.70	.	4.00	4.10
Seit — depuis 1. II. 1937	3.90	3.89	3.88	3.87	4.00	.	4.30	4.40

Gross- und Kleinhandelspreise für eingesottene Butter.

Durch die Schweiz. Butterzentrale festgesetzte, verbindliche Preise.

Prix de gros et de détail du beurre fondu

fixés obligatoirement par la Centrale suisse du beurre.

14	Preis je kg bei Verkauf an — Prix de vente par kg. aux							
	Grosshandelsfirmen — Maison de gros				Kleinhandelsfirmen Maison de détail		Gewerbe- betriebe (Kondito- reien, Hotels etc.) Exploit. industr. (Confise- ries, hôtels etc.)	Kon- sumenten Consom- mateurs
	30— 49 kg	50— 199 kg	200— 499 kg	500 kg und mehr et plus	30 kg	50 kg		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
	in Büchsen von 1 kg — en boîtes d'un kg							
1. II. 1935 — 14. IV. 1935	3.12	—	3.11	3.10	3.20	—	3.50	3.50
15. IV. 1935 — 31. I. 1937	3.42	—	3.41	3.40	3.50	—	3.80	3.80
1. II. 1937 — 20. I. 1938	3.72	—	3.71	3.70	3.80	—	4.10	4.10
Seit — depuis le 21. I. 1938	4.02	—	4.01	4.00	4.10	—	4.40	4.40
	in Eimern von 5 kg — en seaux de 5 kg							
1. II. 1935 — 14. IV. 1935	—	3.07	3.06	3.05	—	3.15	3.40	3.45
15. IV. 1935 — 31. I. 1937	—	3.37	3.36	3.35	—	3.45	3.70	3.75
1. II. 1937 — 20. I. 1938	—	3.67	3.66	3.65	—	3.75	4.00	4.05
Seit — depuis le 21. I. 1938	—	3.97	3.96	3.95	—	4.05	4.30	4.35
	in Eimern von 25 kg — en seaux de 25 kg							
1. II. 1935 — 14. IV. 1935	—	3.07	3.06	3.05	—	3.15	3.35	3.40
15. IV. 1935 — 31. I. 1937	—	3.37	3.36	3.35	—	3.45	3.65	3.70
1. II. 1937 — 20. I. 1938	—	3.67	3.66	3.65	—	3.75	3.95	4.00
Seit — depuis le 21. I. 1938	—	3.97	3.96	3.95	—	4.05	4.25	4.30

Kleinhandelspreise für Appenzeller-, Tilsiter-, Sbrinz- und Magerkäse.
Prix de vente au détail du fromage d'Appenzell, de Sbrinz et du fromage maigre.
 Fr. je kg (Jahresmittel). — Moyenne annuelle, fr. par kg.

15 Jahre Années	Altstätten (St. Gallen)		Stadt St. Gallen			Stadt Luzern		
	Appenzeller Räskäse Fromage d'Appenzell tout fort Fr.	Appenzeller Vollfettkäse Fromage d'Appenzell tout gras Fr.	Tilsiter, fett Tilsit gras Fr.	Appenzeller Räskäse Fromage d'Appenzell tout fort Fr.	Appenzeller Vollfettkäse Fromage d'Appenzell tout gras Fr.	Sbrinz Ia (Reibkäse) Sbrinz, 1 ^{er} choix à râper Fr.	Tilsiter, vollfett Tilsit tout gras Fr.	Mager- käse Fromage maigre Fr.
1930	2.00	3.80	3.20	2.50	3.70	4.25	2.95	1.60
1931	2.00	3.80	3.00	2.50	3.60	3.80	3.00	1.70
1932	1.90	3.45	2.80	1.95	3.45	3.50	2.80	1.55
1933	1.75	3.00	2.30	1.70	3.00	3.45	2.50	1.15
1934	1.75	2.80	2.30	1.70	2.90	3.45	2.45	1.10
1935	1.65	2.80	2.35	1.60	2.80	3.15	2.40	1.10
1936	1.60	2.80	2.60	1.77	2.90	2.94	2.49	1.10
1937	2.03	3.14	2.78	2.15	3.17	3.11	2.72	1.19

Marktberichte in der Schweizerischen Milchzeitung. — Rapports sur les marchés, de la «Schweizerische Milchzeitung».

Kleinhandelspreise für Trinkmilch, Käse und Tafelbutter in städtischen Gemeinden.
Prix de vente au détail du lait de consommation, du fromage et du beurre de table dans les villes.

16 Jahre Années	Basel Cts.	Bern Cts.	LaChaux- de- Fonds Cts.	Genève Cts.	Lausanne Cts.	Luzern Cts.	St. Gallen Cts.	Zürich Cts.	Durchschnitt von 34 Städten Moyenne de 34 villes Cts.
Trinkmilch, Rp. je Liter ins Haus geliefert — Lait de consommation, cts par litre, à domicile									
1929	37	37	36	37	37	35	34	37	36
1930	36	36	35	35	36	34	34	36	34
1931	34	34	34	35	35	32	32	34	34
1932	33	33	32	33	34	31	31	33	32
1933	31	31	31	32	32	29	30	31	31
1934	31	31	31	32	32	29	30	31	31
1935	31	31	31	32	32	29	30	31	31
1936	31	31	31	32	32	29	30	31	31
1937	32	32	32	33	33	30	31	32	32
Emmentaler- od. Greyerzerkäse Ia, Fr. je kg — Fromage d'Emmental ou de Gruyère 1 ^{er} choix, fr. par kg.									
1929	3.80	3.75	3.80	3.80	3.60	3.79	3.80	3.78	3.70
1930	3.73	3.65	3.62	3.77	3.60	3.68	3.52	3.57	3.61
1931	3.58	3.53	3.56	3.72	3.60	3.58	3.40	3.48	3.50
1932	3.07	3.00	3.10	3.43	3.28	3.03	2.88	2.97	3.07
1933	2.80	2.70	2.63	2.79	2.72	2.78	2.60	2.80	2.67
1934	2.80	2.70	2.60	2.71	2.45	2.77	2.60	2.60	2.62
1935	2.65	2.68	2.52	2.70	2.40	2.77	2.60	2.60	2.59
1936	2.60	2.65	2.58	2.70	2.60	2.80	2.60	2.60	2.61
1937	2.88	2.92	2.96	2.98	2.86	2.89	2.86	2.84	2.88
Tafelbutter Ia (Zentrifugenbutter), Fr. je kg — Beurre de table (centrifuge) 1 ^{er} choix, fr. par kg.									
1929	6.03	5.96	6.02	5.91	6.02	5.85	5.85	5.78	5.86
1930	5.71	5.60	5.76	5.72	5.81	5.58	5.60	5.42	5.61
1931	5.41	5.42	5.52	5.47	5.58	5.22	5.32	5.25	5.40
1932	5.03	5.00	5.03	4.96	5.01	4.78	4.97	4.83	4.90
1933	4.80	4.77	4.80	4.75	4.57	4.82	4.80	4.80	4.70
1934	4.80	4.65	4.80	4.75	4.55	4.80	4.80	4.80	4.69
1935	4.80	4.65	4.80	4.75	4.67	4.80	4.80	4.85	4.70
1936	4.80	4.65	4.80	4.75	4.75	4.80	4.80	4.85	4.71
1937	5.08	4.78	4.98	4.98	4.98	4.98	4.98	5.12	4.95

Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. — Relevés de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Seit der Neuregelung der Milch- und Milchproduktenpreise auf 1. Februar 1937 haben die Produzentenpreise für Milch und die Inlandspreise für Käse und Butter, ausgenommen die von der eidgenössischen Preiskontrolle bewilligte Erhöhung der Preise für Sbrinkäse um Fr. —.10 je kg ab 1. September 1937 und für eingesottene Butter um Fr. —.30 je kg ab 21. Januar 1938, keine Aenderung erfahren. Dagegen war die Käseunion im Laufe des Berichtsjahres wiederholt genötigt, die Käse-Exportpreise für verschiedene Länder herabzusetzen.

Depuis la nouvelle réglementation des prix du lait et des produits laitiers à partir du 1^{er} février 1937, les prix du lait aux producteurs et les prix de vente du fromage et du beurre au pays n'ont pas changé, à l'exception des augmentations de 10 cts par kg. de fromage de Sbrinz, au 1^{er} septembre 1937 et de 30 cts par kg. de beurre fondu au 21 janvier 1938, autorisées par le Service fédéral du contrôle des prix. Par contre, au cours de l'année du rapport, l'Union suisse du commerce de fromage a été obligée à maintes reprises de baisser les prix d'exportation dans divers pays.